

Final Report of the Evaluation of the China - United States Social Work Education Collaborative

中美社会工作教育合作项目 外部评估总报告 (中文版)

By

*Carol S. Cohen
Susan Lawrence
Yuk-chung Chan*

November 2017



IASSW AIETS

中美社会工作教育合作项目

外部评估总报告

作者

Carol S. Cohen

Susan Lawrence

Yuk-chung Chan

2017 年 11 月

引用建议：

Cohen, C.S., Lawrence, S., & Chan, Yuk-chung (2017). 《中美社会工作教育合作项目外部评估报告及附录》. 国际社会工作学校联盟.

外部评估和顾问小组前言

2008 年，社会工作教育理事会 (CSWE) 的主席 Ira Colby 博士和执行主任 Julia Watkins 博士，同国际社会工作学校联盟 (IASSW) 的 Angelina Yuen 博士会面，双方讨论了中国大陆社会工作教育的兴起和发展，由此为后来的中美社会工作教育合作项目(或简称“合作项目”)的奠定了基础。该合作项目于 2012 年正式启动，涉及七所美国社会工作高校和对应的七家中国高校机构，每组高校可自由探索有效的合作方式。这些高校合作伙伴“从(项目) 实际情况出发”，开展了一系列良好的社会工作实践。合作项目历时五年，包括教师、行政人员和学生的交换学习；辅导和咨询；研究基础设施建设；课程开发等。

此次评估报告的作者把该项目的成果比作“各种活动的马赛克拼图”。恰如其分，但不止如此。该项目最关键最主要的成果是伙伴关系。毫无疑问，这种关系将继续为参与合作活动的教师个人、以及整个中美社会工作教育体系带来巨大的回报。

特此鸣谢 Carol Cohen、Susan Lawrence 和 Yuk-chung Chan 三位专家，感谢你们仔细倾听该合作项目中各组伙伴关系的经历，并归纳出其中涉及的主题，为今后的国际合作提供了有力的经验。

目录

概述	1
中美社会工作合作项目	3
中美社会工作合作项目的外部评估研究	5
评估和顾问小组及其工作	6
外部评估的设计和方法	7
发展和定位	7
多案例研究方法的演变	8
分析策略和反馈	9
有关个别数据收集策略的探讨	10
<i>现有文件的内容分析</i>	10
<i>文献收集与回顾</i>	11
<i>对中美合作伙伴的访谈</i>	12
<i>在社会工作教育理事会年度项目会议上与伙伴方会面</i>	13
<i>中国教师焦点小组</i>	13
评估结果	15
合作项目提案的引入和应用阶段	15

参与项目的准备阶段	17
伙伴关系的开始和演变	18
沟通的内容和结构，以及伙伴关系的成员	18
活动、战略和成果	19
围绕评估结果的讨论	20
方法的差异	20
随时间演变的通讯方式	21
活动的范围和频率	21
成果案例和报告	22
<i>常规安排</i>	22
<i>院系交流</i>	22
<i>虚拟交流</i>	22
<i>教学资源的开发</i>	23
<i>活动和参与的方式</i>	23
<i>博士生参与</i>	23
<i>对美国社会工作教育的影响</i>	23
<i>对中国社会工作教育的强化</i>	23

未来计划	24
合作的主题及有前景的新兴实践	24
主题 A：合作的方向和性质	25
主题 B：项目设计中的多样性和通用性	27
主题 C：应对挑战和障碍	29
主题 D：区域内、跨区域发展新的和不断发展的合作	32
主题 E：职业教育与实践的对接	33
评估结果的影响总结和推动进程的新兴最佳操作方案	35
对中美区域合作关系的影响	35
对中美合作的影响	36
对跨国合作的影响	36
对国际社会工作教育、实践与研究的影响	37
结论	37
附录	39

附录列表

附录 1 案例研究总结

附录 1.1 华北片区：北京大学与芝加哥大学

附录 1.2 华东片区：华东理工大学与休斯顿大学

附录 1.3 苏皖片区：南京大学与南加州大学

附录 1.4 东南片区：云南大学与阿拉巴马大学

附录 1.5 东北片区：吉林大学与福特汉姆大学

附录 1.6 华中片区：华中科技大学与亚利桑那大学

附录 1.7 西北片区：西北大学与凯斯西储大学

附录 2 评估文件

附录 2.1 2012-2017 年外部评估所用文件清单

附录 2.2 外部评估公告函（中英双语版）

附录 2.3 个人访谈指南（中英双语版）

附录 2.4 焦点小组指南

附录 3 中国社会工作教育发展文献汇编

附录 3.1 文献表的概述与讨论

附录 3.2 文献列表

中美社会工作教育合作项目外部评估报告

概述

中美社会工作教育合作项目 (合作项目) 由来自中美两国以及国际组织的社会工作教育学家共同开展，致力于发展适合中国¹国情和区域特色的社会工作教育，建立起互惠合作的关系，增进相互了解，促进中美两国和国际社会工作组织之间的跨国和跨文化合作。该合作项目于 2012 年启动，由社会工作教育理事会 (CSWE)、凯瑟琳·肯德尔国际社会工作教育研究所和国际社会工作学校联盟 (IASSW) 共同发起，致力于通过跨国合作，促进中国大陆的研究生社会工作教育的发展。中国社会工作教育协会 (CASWE) 的领导从始至终支持该项目的发展，并提供咨询建议。参与该项目的构思和规划的几个主办方代表在几次国际活动上亲自会晤，商讨推动新方案的进展，然后通过虚拟交流讨论细节问题。

有效的国际合作伙伴关系框架的初步搭建，为之后该项目下各种伙伴关系的形成打下了坚实的基础，树立了典范。在评估环节的策划和运作期间，这些国际筹划和监督会议持续进行，共同选举出评估团队，后来该团队的一些代表继续加入顾问小组。经过号召参与和随后的筛选环节，七所美国高校和七所中国地方高校两两组合，结成区域合作伙伴关系，致力于通过一系列能力提升活动，扩展和强化中国的社会工作教育。该项目为期五年，于 2017 年结束。

正如本报告附录 3 所述，现代社会工作教育的历史可追溯至 1987 年，当时社会工作教育项目被重新引入中国内地，香港和国际社会工作领域的教育家们为

¹在本报告及附录中，中国指的是中华人民共和国。

此做了许多努力。亚欧及北美的各大高校，包括中国社会工作教育协会（CASWE）、国际社会工作学校联盟（IASSW）、亚太社会工作教育协会（APASWE）和香港社会工作者联盟在内的区域和国际组织，以及社会服务机构和其它合作伙伴为当时中国的社会工作教育发展贡献了核心力量。2006 年，中国政府出台官方文件，以国家政策的方式推动内地社会工作的发展，社会工作教育取得显著进展。与此同时，政府还为社会工作行业制定了一项宏伟的目标，计划到 2020 年中国的社会工作从业者将达到两百万。

鉴于中国当代的社会工作教育行业还处于相对早期的发展阶段，而政府对该行业的增长又持有很高的期望，中国教师表示，他们强烈希望能够了解更多有关社会工作教育的知识，包括关键的专业概念、核心的价值观和理念、知识和技能的应用、实地教育模型，各种教学策略，以及学术管理设计等。中美合作项目以及其它跨国和跨机构的合作项目的诞生，正值解决紧迫社会问题和发展社会工作教育以支持行业发展的关键时刻。在 2012 年中美合作项目成立之初，全国大约有 270 个本科生社会工作项目和 72 个研究生项目，反映了过去六年的大幅增长。到 2017 年夏，本科生社会工作教育项目已经增长至 300 多个，研究生近 105 个。

中美合作项目的评估团队成立于 2014 年，目的是分析该方案产生的影响、遇到的挑战和累积的经验教训，并记录下最佳做法，为今后类似的合作提供指导方针。为了达到上述目的，外部评估团队重点了解每组合作伙伴的安排及活动进展，跨伙伴关系和个别伙伴关系的参与过程、障碍和成就的主题，以及他们在合作中探索出的最佳做法。这些分析对中美两国甚至整个国际社会都具有潜在

的指导意义。本报告及其附录概述了合作项目和外部评估的背景、目标和活动。我们审查了七组区域伙伴关系合作进展和成果，并对通过研究每组个案和项目整体，对其中有价值的实践进行了专题性分析。报告最后讨论了中美两国社会工作教育者未来伙伴关系的发展，并根据项目的经验和总结出的最佳做法，对在社会工作教育、研究和实践方面的国际合作提供应用建议。

中美社会工作教育合作项目

该合作项目于 2012 年启动，是一个由七组区域合作伙伴构成的能力建设系统。各伙伴方致力于开展一系列的活动，包括教师、行政人员和学生的交换学习；辅导和咨询；研究基础设施建设；以及在国际范围内进一步加强社会工作教育建设。根据合作的目的和范围，预计该项目将产生大量有用的信息，包括如何构建此类伙伴关系、合作过程中可能遇到的困难、弥合分歧的策略，以及国际合作的最佳可能方案等。美国方面的七个参与方由社会工作教育理事会（CSWE）负责挑选，中国方面则由中国社会工作教育协会的以王思斌教授为首的几位专家筛选。参与项目的中国高校分布在中国的七大区域，每个区域由一所牵头大学直接与美国同行合作，再将信息共享给该区域内的其它高校。2012 年确定的中美高校合作伙伴名单如下：

中国片区	指派的中国牵头高校	对应的美国高校
华北片区	北京大学	芝加哥大学
华东片区	华东科技大学	休斯顿大学

苏皖片区	南京大学	南加州大学
东南片区	云南大学	阿拉巴马大学
东北片区	吉林大学	福德汉姆大学
华中片区	华中科技大学	亚利桑那州立大学
西北片区	西北大学	凯斯西储大学

中美合作项目的外部评估研究

国际社会工作学校联盟 (IASSW) 是一个国际性的社会工作教育项目和教育者的联盟，受邀担任此次中国合作项目的外部评估工作，负责测评该项目的过程和成果。IASSW 旨在促进全球社会工作教育的发展，主办国际社会工作研究和奖学金论坛，通过政策和倡议活动促进人权和社会发展。鉴于此，IASSW 是担任此次评估研究的理想伙伴。

此次评估目的是分析该合作项目产生的影响、遇到的挑战和累积的经验教训，并记录下最佳做法，为今后类似的合作提供指导方针。为了达到上述目的，本次评估重点了解每组合作伙伴的安排及活动进展、跨伙伴合作和伙伴合作在参与、挫折和成就方面的主题，以及他们在合作中探索出的最佳方案，这些方案对中美两国乃至全球的实践都具有潜在的指导意义。

肯德尔国际社会工作教育学院为本评估提供资金支持。北京大学、香港理工大学中国社会工作研究中心(以下简称中国社会工作研究中心)和香港理工大学提供辅助资金。评估人员所在的大学(阿德菲大学和香港理工大学)和社会工作教育理事会 (CSWE) 提供实物资助。

由于本评估借用了合作伙伴收集的数据，利用现成的机会召开面对面的会议，加上采用电子通信，总体运行的开支相对较少。例如，2014-2016 年社会工作教育理事会 (CSWE) 在美国举行的年度项目会议、在韩国首尔举行的社会工作和社会发展会议、2016 和 2017 年在中国举行的合作伙伴会议或中国社会工作教育协会 (CASWE) 活动等，都是评估团队、顾问小组和合作伙伴的代表借以

举行会议的机会。评估团队计划开展的具体活动包括：确认合作的进程、影响、挑战和经验教训，找出并记录最佳做法，尽可能地概括调查结果以便为类似的合作提供指导方针，征集合作伙伴和利益相关方的反馈意见，编写中期报告和最终报告，并与顾问小组合作负责评估环节的设计以及信息的收集、分析和发布。

评估和顾问小组及其工作

作为外部评估的一部分，顾问小组是促进沟通和决策的关键。这个非正式小组的成员为该项目提供了宝贵的见解和反馈：

- Vimla V. NADKARNI，国际社会工作学校联盟上届主席
- 阮曾媛琪，国际社会工作学校联盟前任主席
- Darla COFFEY，社会工作教育理事会会长
- 王思斌，北京大学教授
- Julie RHOADS 和 Andrea BEDIKO，社会工作教育理事会成员
- 古学斌，香港理工大学副教授

顾问小组的具体工作是：就评估团队汇编的中期调查结果和影响提出反馈意见，促进跨项目评估结果的分享，协助所有合作伙伴和利益相关方的反馈信息的收集，与评估团队合作负责评估环节的设计以及信息的收集和分析，并对信息的传播方式提出适当的建议。

外部评估的设计和方法

发展和定位

国际社会工作学校联盟 (IASSW) 负责开展一项外部评估研究计划，以补充中美两国的合作伙伴单独进行的各种区域性的评估，并对中国社会工作教育协会 (CASWE)、社会工作教育理事会 (CSWE) 和每组区域伙伴的数据分析提出建议。

合作项目的发起人邀请了三个人参与本次外部评估，其中一人来自美国 (Carol S. Cohen，阿德菲大学的副教授以及美国社会工作教育理事会 (CSWE) 全球社会工作教育委员会的成员)，一人来自香港(陈沃聪，香港理工大学中国社会工作研究中心教授)，另外一名成员来自英国(Susan Lawrence，国际社会工作学校联盟 (IASSW) 成员及欧洲社会工作学校联盟(EASSW)前任主席)，他们组成了一个三人评估团队。

本次评估的设计要求所有项目成员高度参与并保持透明度。顾问小组与评估团队密切合作，促进项目伙伴之间的沟通，完善和决定最终的研究方案，审查评估团队汇编的中期成果和经验，促进跨项目评估结果的分享，协助收集所有合作伙伴和利益相关方的反馈信息。本次评估采用的是混合式评估方法。核心设计要素包括合作文件的内容分析、文献综述、访谈、会议和焦点小组。有了这些要素，我们就能够对可比数据集进行综合分析，并通过现有和新的数据，根据五年里国际伙伴关系的主题和最佳做法，分析跨伙伴关系的主题。

评估团队在与顾问小组讨论了区域伙伴收集的现有数据的充分性后，又通过直接联系合作伙伴等方式，想方设法补充数据信息。评估计划后来又增加了访谈和焦点小组，以便从区域伙伴那里收集更多的观点。设计、工具和分析策略一确立，评估团队就向阿德菲大学和香港理工大学的伦理审查委员会申请进行人类学科伦理审查。两所大学的伦理审查委员会分别于 2015 年 10 月 26 日(#10915) 和 2015 年 11 月 3 日正式批准了该申请(参考文献 HSEAR20151103002)。

评估团队与顾问小组一致行动，首要任务之一就是通知所有合作伙伴国际社会工作学校联盟 (IASSW) 评估的正式启动及其目的。2015 年 9 月，顾问小组给评估团队发送了一封双语启动信函，介绍了中美两国的教师成员。合作伙伴随后同意分享各自的评估计划、年度报告、补充数据和材料，配合并支持评估团队努力获取更多信息。

评估团队和顾问小组探讨了用哪种通信工具和中美合作伙伴联系最有效率。电子通信内容包括双语讨论、用电子邮箱传送文件、打电话和 Skype(及类似的应用程序)。

多案例研究方法的演变

评估计划在研究过程中不断完善。最值得注意的是，我们采用了多重个案研究的方法，以了解区域伙伴关系内部协作的本质。为了描述项目的过程，我们对第一批收到的文件(美国方面发布的项目申请通告和收到的申请书)当成一组数据来分析，并初步确定了一些比较参数。后来评估团队开始审查 2013 年的报告，并继续进行这一分析，但发现把首要重心放在各伙伴关系之间的比较研究明显是

不合时宜的，因为它们的起点、区域状况、以及相应的沟通活动和关系进展等都存在很大差异。随着文件审查的继续，情况越发明了，每组伙伴关系都在发展自己的特色，不断形成自己的做法和工作方式。因此，评估团队决定将每组伙伴关系作为一个单独的案例研究，从而建立起一种多重个案研究方法。

分析策略与反馈

评估团队在对合作项目和每组伙伴关系的纵向分析中也采用了这种多重案例研究的方法。久而久之，评估团队建立了一套个案研究的模式，以找出贯穿各个领域的问题和主题，并继续确认每组伙伴关系的进程、活动、里程碑事件、挑战和成果，以及参与过程中的主要因素。根据这一模式，首先让每个队员进行独立分析，然后开展集体讨论和进一步分析。在评估的最后一年，评估团队为每组伙伴关系编写了一份双语研究总结草案，然后发送给合作伙伴审阅。最后综合他们的反馈意见做成了附录中的七份个案研究总结。

评估期间的数据来源范围很广，因此可以对数据进行三角测量和交叉参照，从而加深对项目的了解，也有助于发现可能被忽视的过程和结果。此次评估研究利用了现有材料的收集和分析、访谈、焦点小组和文献综述等方式，以便综合了解合作项目的发展历程和七个伙伴关系的状况。

本次评估还建立了临时的磋商机制，例如，2016年10月在美国CSWE APM举行的项目业务会议上，评估团队同参会各方分享了他们确认的临时主题。收到的反馈都很积极，于是评估团队一边分析最终报告、补充文件和资料，一边继续完善这些主题。该团队还把新兴的交叉伙伴关系作为一个主题来研究，这些新兴

关系产生于现有的伙伴关系，对未来的伙伴关系发展、中美合作，以及跨国和跨文化的国际合作具有潜在的指导意义。

有关个别数据收集策略的探讨

评估团队认为收集信息十分重要，尤其是中期的进展和结果、个别方案的评估、项目的数据和材料以及伙伴关系和项目发展的相关讨论。报告的以下部分将分别介绍本次数据收集的五种主要形式(报告和文件的内容分析、文献综述、在中国和美国的访谈、在社会工作教育理事会 (CSWE) 年会上举行的会议和中国焦点小组)。每项介绍都包括以下内容：评估团队所做的工作、设计缺陷、遭遇的挑战、产生的影响以及对本研究的贡献。

现有文件的内容分析：在 2014 年向项目合作伙伴介绍完评估团队之后，紧接着的下一步任务就是收集和分析所有社会工作教育理事会 (CSWE)、中国社会工作教育协会 (CASWE) 和其它所有 (中国和美国) 项目伙伴方手中的文献和材料。该团队通过发送双语电子邮件的方式请求 CSWE 和 CASWE 提供材料。

在整个评估过程中，社会工作教育理事会 (CSWE) 提供了以下有关文件：合作项目的原始提案、项目申请通告、申请过程和收到的申请书、美国大学的年度报告、社会工作教育理事会 (CSWE) 年度项目会议的会议摘要、以及其它所有与合作项目相关的可用资料。我们对这些文件进行了编目，并要求社会工作教育理事会 (CSWE) 提供任何可能缺失的文件，以防半点遗漏。很少在报告中会出现材料缺失的问题。如果确实出现了，评估团队的成员会进一步询要材料。各方都很配合我们的工作，我们也尽可能地减少索要材料的次数。

评估团队请求中国社会工作教育协会 (CASWE) 提供报告，结果发现中国的合作伙伴不可能统一提供报告，因为每个区域伙伴关系都被视为一个单独的项目。这意味着在中国没有一个中央文件存放处可供评估团队索取材料。

通过收集项目生成的年度报告和参与方提供的补充数据，我们建立了一个数据库，用来记录每个区域和合作伙伴的历史、挑战、过程和结果。收集的材料涉及社会工作教育项目的发展、专业人员和实践和伙伴关系的演变。该数据库有助于突出这些过程和结果的特性和共性、发现最佳做法，从而推动中美两国或其他地方的合作实践，促进社会工作教育的发展。这一方面的数据收集至少在最大程度上完成了本次评估的目标，即建立一个项目的中央资料库，记录下伙伴关系的合作体系和项目经过，同时为第三方提供评估和学习实践经验的机会。

文献收集与回顾：为进一步了解中国社会工作教育发展的历史和现状，评估团队收集和回顾了相关文献，但仅限于用英语撰写的专业期刊的文章。我们利用不同的检索词和资料库，一共筛选和回顾了 75 篇相关文章，其中 19 篇主要关注香港的社会工作教育或香港与中国其它地区的合作。这 75 篇文章大多发表于社会工作或社会福利类期刊，如《社会工作教育》、《社会工作中民族和文化的多样性》、《社会福利、中国教育与社会国际期刊》。

尽管检索时没有限制日期，但找到最早一篇文章发表于 1996 年，因此我们实际上做了 25 年的文献综述。这些文章采用了不同的研究方法；一些介绍了历史概况，一些是具体的教育创新实践，另一些则关注的是教育与社会工作实践的交叉领域。在本报告的附录 3 中，有一份完整的文献综述列表，里面附有每篇文章的摘要和概述以及一段总结讨论。

对中美合作伙伴的访谈 :如上文所述 ,在评估开展一年之后 ,评估团队发现 ,完全依靠美国方面提交的年度报告和社会工作教育理事会 (CSWE) 年度项目会议上的会议 ,远不足以了解伙伴关系的发展。因此 ,该团队扩大数据收集范围 ,增加了对中美合作伙伴的访谈。在 2015-2016 年期间 ,评估团队制定了一个共通的、灵活的问题清单 ,可用作访谈指南或问卷。该指南有中文和英文两种版本 (见附录 2.3)。

在中国 ,我们收集了 7 个地区牵头大学的教师意见。我们面对面采访了 1 名调查者 ,电话采访了 4 名调查者 ,收到了 2 名调查者对采访指南的书面答复。在中国 ,对采访请求的答复通常比较慢。由于部分地区人事的变化 ,一些高校新上任的教师表示难以回答采访指南中列出的问题。有两所大学选择向评估团队提供书面答复 ,大多数调查者最终同意接受面谈 ,他们都提供了非常有用的信息 ,增进了我们对伙伴关系的了解。评估团队分析了所有采访和书面答复的译文和备注中的丰富数据 ,并与现有数据进行了核对。

经美国伙伴高校的教师同意后 ,我们安排并进行了访谈。访谈经过非正式转录后又共享给评估团队 ,随后进行了专题性分析。如前所述 ,受访人员仅限于指定大学的“官方”合作伙伴代表。在美国的访谈为本报告提供了丰富的细节和深度的信息 ,尤其是收集了有关活动的其它领域以及参与者自身对合作过程和结果的评价的信息。一些受访者提供了在访谈期间讨论到的其它材料 ,包括地区评估材料、教学案例研究材料以及在伙伴关系中产生的其它教育资源。访谈和相关文件的收集进一步优化了三角测量 ,有助于发现新的主题和问题。

在社会工作教育理事会 (CSWE) 的年度项目会议上与伙伴方会面：评估团队的一名成员在 2014 年(佛罗里达州坦帕) 2015 年(科罗拉多州丹佛市)和 2016 年(佐治亚州亚特兰大)的社会工作教育理事会 (CSWE) 年度项目会议期间，参加了合作项目的年度“业务会议”。该会议由 Darla Coffey 协调，社会工作教育理事会 (CSWE) 的工作人员组织，一开始是 Andrea Bediako 组织，后来由 Julie Rhoads 组织。他们负责发送初步的材料，为会议提供便利，做会议记录并在会后上交会议摘要。每次会议的出席情况各不相同，部分成员是固定的。每年，美国大多数伙伴高校都派代表出席，中国大学方面则每次有 1-3 名区域伙伴关系的代表出席。

在会议中，组织者和与会者分享的他们的最新情况，着重介绍区域伙伴关系和合作的进展。对评估团队而言，首先，他们能够利用这些会议介绍和讨论外部评估的目标、过程以及评估团队的角色，其次还能亲自会见多个伙伴方。在第二次和第三次会议上，与会者有更多的机会交流新的问题、成果和主题。这些交流在与会者之间引发了更广泛的讨论，主要是关于他们所在的区域和机构的经历的异同之处。与会者经过深思熟虑提供了非常有用的反馈，并在许多情况下促进了初步的成果和分析。

中国教师焦点小组：评估团队发现中国合作伙伴提供的评估数据中存在缺失，因为没有对更广泛的伙伴关系的活动或联合会议的书面记录。因此，该团队希望有机会与中国区域伙伴关系中的其他成员和社会工作教育者接触，了解他们对伙伴关系的结构、内容和沟通策略的看法，他们如何参与(或没有参与)该项目，参与项目的活动经验，对伙伴关系的优点和局限性的看法，以及他们是否对评估团

队进一步收集数据有任何建议。评估团队认为这样的会面很重要，因为这些教师可能没有机会或者不能坦然地通过电子邮件、采访或书面给予反馈，尤其是在反馈非正面内容的时候。

焦点小组计划与 2016 年 3 月 11 日举行的第六届中国社会工作专业研究生学术研讨会同步举行会议，目的是尽可能地让更多区域伙伴关系中的中国与会者参会。10 名中国教师出席了会议。陈沃聪教授主持会议，评估团队的成员 Carol Cohen 和 Susan Lawrence 在一旁协助。王思斌教授和 Vimla Nadkarni 教授仅出席了会议的前 10 分钟，他们向与会者表示欢迎，并介绍了此次会议以及外部评估小组和中美合作项目的的作用。经所有与会者许可后，评估团队对会议内容进行了录音。两名 MSW 学生志愿者负责做会议记录，新加坡国立大学的 Marcus Yu Lung Chiu 教授为 Carol Cohen 和 Susan Lawrence 翻译。焦点小组参会者的反馈和评论主要集中在四个领域：(1)他们加入合作项目的的原因；(2)伙伴关系形式的演变；(3)参与合作项目的惊喜；(4)对合作项目未来的展望。他们对参与项目的反馈基本上都是正面的，并且对合作目标表示肯定，希望今后能有更多类似的合作。一些参会者表示有兴趣更多地了解其他区域伙伴关系的工作。他们建议今后开展更多的集体活动和提供更多跨区域工作的机会，并且能够一次与多个美国伙伴合作，以加强资源共享、取得最大成效。

除了直接参与合作项目的教师外，焦点小组还邀请了没有直接参与区域伙伴关系的与会者，这些教师要求扩大目前的合作范围，并表示他们今后有兴趣加入。焦点小组会议在最后总结时表示，该会议有助于与会者听取其他同事的观点，从而加深对合作和活动的理解。

评估结果

合作项目提案的引入和应用阶段

2011 年年度项目会议期间，社会工作教育理事会（CSWE）全球社会工作教育委员会引入了该合作项目的初始提案。根据指导文件，本次合作目标是在五年的合作期限内，通过中美两国 10-15 个 MSW 项目的合作，促进中国大陆研究生社会工作教育项目的发展。美国方面的项目由社会工作教育理事会（CSWE）筛选，中国方面则由中国社会工作教育协会（CASWE）选定。最初主导该项目的三个机构是：社会工作教育理事会/凯瑟琳·肯德尔研究所（CSWE-KAKI）、中国社会工作教育协会（CASWE）和国际社会工作学校联盟（IASSW）。中国社会工作教育协会（CASWE）的角色在项目的早期阶段逐渐明确，其成员协助为每一所美国大学确定合适的中国合作伙伴，并担任该项目的顾问。

社会工作教育理事会（CSWE）在初期应用指南中指出，美国方面将与中国伙伴发展合作关系，重点建立反映中国大陆研究生教育特色的 MSW 项目。社会工作教育理事会（CSWE）很少给具体的任务或指导，要求合作伙伴用自己的方式开展有意义的合作。总体的建议是合作伙伴的学术方案应着眼于：教师、行政人员和学生的交换学习；辅导和咨询；研究基础设施建设；以及在国际范围内进一步加强社会工作教育建设。

有意参加的美国社会工作教育项目必须符合下列要求：

- 承诺建立一个为期五年的伙伴关系，两个项目之间保持持续、一致的交流与合作；
- 不在现有的美国项目基础上另建一个 MSW 项目；
- 注重通过该项目留美学习的中国学生的能力培养；
- 参加 2012 年夏季在中国大陆举行的研究和协商会议；
- 保持参与度，例如，参加 2013-2017 年在中国或美国召开的项目会议；
- 做好主办方的工作，包括每年为中国教师、工作人员和学生提供住宿和安排当地旅行；
- 证明有充足的资金支持，例如，每年至少有 10000 美元或整个项目期间至少有 50000 美元用于支持高校合作。

2011 年 12 月社会工作教育理事会 (CSWE) 发布公告呼吁美国大学申请项目，截止日期为 2012 年 1 月 15 日。由于时间非常紧迫，可能会影响申请的数量。项目的要求、筛选的过程和标准以及评分标准都很明确，整个录取过程稳健透明。在此期间，一些有意向的高校要求进一步澄清这些录取要求，包括信息的详细程度和申请的字数要求。作为回应，社会工作教育理事会 (CSWE) 发布了一份常见问题清单供申请者参考。从评分表上的点评来看，评审员准确严格地遵循了这些录取标准。社会工作教育理事会 (CSWE) 从收到的 9 份申请中选中了 7 份。七个被批准的高校最终都决定参加合作项目。中国方面在招募合作伙伴时也启动了一个筛选程序，因此很多大学都有兴趣参与。最终，中国社会工作教育协会 (CASWE) 在中国的七个地区选中了七所大学。这些大学被指定为本地区的牵头伙伴，与其他地区的项目相互配合。每个地区匹配七所美国大学中的一所。

参与项目的准备阶段

总体而言，中国各地区的合作伙伴在国际社会工作教育方面的经验各不相同，被选中的美国大学在不同类型的国际活动方面的经验也差异较大。从筛选出来的七所美国大学的申请材料中可以看出，他们有着丰富的经验，其中多数大学正在与中国内地和香港的多所高校开展活动。这些美国大学的一些教师具有中国传统和文化的相关专业背景，其中一些人普通话流利，对中国的社会工作和社会工作教育的背景有一定的了解。部分美国教师毕业于香港，并取得社会工作专业学位。由于每所大学内部的起点、概况和专业知识不同，因此每组伙伴关系都有自己独特的切入点，从而产生了不同的经历和成果。

在中国的合作伙伴中，七所地区牵头大学的一些教师有着丰富的国际社会工作教育活动经验，其中一些教师曾与美国大学密切合作。此外，一些教师还拥有美国的社会工作专业研究生或博士学位或其他研究生资格。但有些中国教师来自社会工作的相关学科，没有社会工作的实践经验。中国七个地区的牵头大学都希望通过借鉴美国同行的专业知识，和美国在提供本科和硕士社会工作教育方面的丰富经验，来加强他们新授权的社会工作研究生（MSW）项目。至于博士研究生的教育，他们希望邀请客座讲师和教授、招聘美国的博士毕业生。

伙伴关系的开始和演变

大多数中美合作高校都参加了 2012 年 12 月在北京举行的合作项目启动会议，借机会见了他们的新合作伙伴，并大致商讨了合作的初步期望和计划。一些参会的美国教师和新同事一起前去参观了他们的伙伴高校。有的初步计划很空泛，有的则包含更多的细节。所有的初步计划都包括教师交流和信息收集。比较明显的是，许多新合作伙伴组织了一些开发实地教育课程的活动。一些计划涵盖了学生交流、联合研讨会和(或)会议、合作研究以及教师和行政人员的培养。也有的合作伙伴计划让双方的教师出国参加一些区域性和国家级的活动，使他们有机会出席该专业和学术界当前的讨论和辩论。另一些早期计划包括挑选中国毕业生去美国攻读博士学位。

沟通的结构和内容，以及伙伴关系的成员

高校合作伙伴于 2012 年 12 月在北京召开的项目发布会上建立起联系，其中一些人在此之前已经打过交道。面对面的交流开始于发布会，电子通讯和面对面交流的模式也至此形成。一开始，电子邮件和 Skype 是最常用的电子通讯方式。但后来许多合作伙伴发现这种方式效率太低，就采用了其它方式，例如，用微信交流。一些合作伙伴在早期就发现了这些常用的通讯渠道，因此在沟通上更为高效。在一些伙伴关系中，许多学生用微信和 Skype 联系。

在一些伙伴关系中，有双语和/或双文化背景或出国经历的教师，因此他们之间交流很快就有了进展，并且能迅速建立起共同的合作目标。但对另一些合作伙伴来说，笔译和口译方面的困难比预期更具挑战性，他们仍需要不断地寻找更有效沟通的策略。一些中国大学的教师为了能更好地交流而参加了英语学习课程；另外一些教师让学生协助翻译工作。大致来说，年轻的中国教师的英语理

解能力更好一些。随着时间的推移，他们为了增进理解和交流采取了许多富有创造性的策略。

每组中美合作伙伴之间沟通的性质和频率各不相同，且逐渐在变化。大多数的合作伙伴既有活动密集、交流频繁的时候，也有交往比较平静的时候。一些合作伙伴定期举行虚拟会议，有些合作伙伴只偶尔就计划的具体活动进行交流，还有几个合作伙伴在合作期间不愿联系。高校教师和管理人员的人事变动有时会影响到伙伴关系，也会改变沟通和活动的节奏。

活动、战略和成果

在本合作项目开展之前，中国就已经有许多有关社会工作教育的项目，也已经有过合作和交流的历史，包括讲习班、研讨会或会议。对于其他中国项目来说，本次合作促进和巩固了区域间的联系和合作。此外，许多中国合作伙伴还会参加全国性的活动，这些活动往往由北京大学中国社会工作研究中心组织。

在合作项目开展的五年中，七组伙伴关系中的中国大学的数量和组合发生了变化。随着新的 MSW 项目在中国高校启动，越来越多的大学都热衷于参与该项目，一些区域伙伴关系因此扩展了其范围。但在其他地方，由于高校自身的需求和重点发生了变化，它们在参与区域伙伴关系上就不那么上心。一些大学通过与伙伴关系中各个国家的大学一起开展学术交流和活动，积累了国际交往的经验，成功建立起了自己的国际伙伴关系。

根据 2013 年的记录，一些参与者在伙伴关系初期制定了雄心勃勃的短期和长期计划。其他人则花了更长的时间去了解他们的合作伙伴需要和想要什么、能够提供什么、以及可以开发什么，最终明确了他们的计划。所有项目都建立起了

各种类型的教师互访，有些是每年一次，有些则更频繁。各合作伙伴还为教师和学生提供了各种形式的交流机会，从本科生到博士都有，例如，暑期学校、定期研讨会和会议、一学期或整个学年的访问讲师和教授、实地和机构访问以及行政人员交流等。在一些伙伴关系中，中国地区之间遥远距离和恶劣的天气给学术交流造成了困难，例如，美国教师为了克服这类困难，选择在一年中天气较温和的时候去参加两个地方的次级研讨会。一些伙伴关系建立起了牢固的高校关系，并且确立了共同的专长和兴趣领域，联合开展研究活动。这些合作产生了若干出版物，还有更多的出版物正在编写中。

围绕评估结果的讨论

方法的差异

每组合作伙伴在国际社会工作面的起点不同，以往单独或共同与中国或美国大学合作的经验也不一样。例如，一所美国合作高校曾与伙伴高校的另一个部门签订过一份制度谅解备忘录（MOU），这就为本次合作提供一个现成的制度框架。谅解备忘录的正式体制框架可以在合作之初增强合作伙伴的信心，因为他们知道两所高校已经就如何安排和开展工作以及双方的期望达成了书面协议。这类制度性的协议有助于阐明双方合作的期望、要素和担保，例如资金承诺。但是，也应该考虑到，这样做可能会对本地区未签署谅解备忘录的其它项目造成影响。

有些大学在他们伙伴关系的早期阶段就制定了清晰的评估策略，但在细节上各有不同，一些大学制定了他们的评估指标，而且从这些指标来看他们开展的各种活动都很成功。有些合作伙伴在一开始就树立了比其他人更明确的目标。例如，

一对伙伴在合作之初就建立了平等的工作关系，把重心放在互利互惠的本土化研究和跨国研究上，其中包括联合研究与政策分析。

随时间演变的通讯方式

一些美国合作伙伴的教师对中国有一定的了解，并且可以直接用普通话交流。这些为初步的沟通提供了很大优势，但随着伙伴关系的发展，这种优势就没有那么明显了。另一方面，经过一段时间的努力，没有这种最初优势的美国合作伙伴也找到了其它创造性的方法来促进交流。大多数高校发现电子邮件和 Skype 的沟通效率并不那么高，于是最终决定使用微信。在大多数情况下，高校之间的合作越来越深入，但在某些情况下，有的地区为了建立有效的工作关系更换了核心的伙伴。

活动的范围和频率

活动的种类和频率多种多样，包括教师和学生互访、联合研究和出版、联合出席社会工作教育理事会 (CSWE) 的年度项目会议、在中国或美国举办区域研讨会和会议、虚拟会议和资源共享等。一些合作伙伴定期保持联系，其中一对伙伴形成了每周开一次会的惯例。另一些合作伙伴则不定期联系对方，主要围绕特定的活动。随着时间的推移，一些合作伙伴渐渐放慢了节奏和(或)出现了变化，原因有多种：人事变化、沟通困难、需求和首要关切不一致、或在其他地方建立了新伙伴关系等。与此同时，其余的合作伙伴不断增加活动，从而积累了经验并且增进了彼此的信任和熟悉。由于伙伴关系的区域化，有些地区最初的中国牵头大学在伙伴关系中的地位一直不变，而另一些地区的主办方却经历了轮换或变动。

一些大学由院长或指定的学院领导统筹所有联系，而另一些大学则直接通过项目联系。

成果案例和报告

合作伙伴的活动成果和报告各不相同，组成一幅马赛克式的拼图，具体的案例讨论如下：

常规安排：为了共享社会工作教育方面的信息和专业知识，一些合作伙伴建立了常规活动和年度活动，或更频繁的活动。这些活动包括在中国和美国春夏两季的定期安排，有既定的核心内容。在一些伙伴关系中，常规安排包括共同制定规划以及区域伙伴轮流负责主办和接待工作。

院系交流：一些合作伙伴建立了密切的院系交流，包括院长、实地教育工作者、行政管理人員和博士后。在一组伙伴关系中，中国地区的主办高校和当地的院校合作，为来自美国和中国的多个不同学院的交流人员提供各种资源。在另一个伙伴关系中，一位访美的中国教师代表会见了来自美国伙伴高校的一名校友，该校友已经当上了国会议员。这位中国教师非常看中这段经历，因为这说明社会工作专业的毕业生前途很广。

虚拟交流：据一对合作伙伴的报告，他们有一个中美学生微信群，建立起了与教师关系平行的学生关系。学生之间除了虚拟交流之外，后期还会出国互访。该伙伴关系致力于树立共同的目标和愿景，并且注重了解不同的文化背景。

教学资源开发：一组合作伙伴分享了他们合作的案例研究成果，该成果可用于中美两国的跨文化教学。这些案例研究包括对老龄化问题和家庭的专题研究。

每组伙伴关系都报告称其在课程开发中注重实地教育，其中一些伙伴关系强调社会工作的实践教学以及实地教育和学生实习的管理。

活动的组织和参与方式：在几组伙伴关系中，他们举行了区域联合会议、研讨会、讲习班，开展了一些研究计划。在这方面，一组合作伙伴报告称，他们通过自我批评和公开透明的方式，利用这些机会来讨论各种挑战、交流想法。他们的目标是形成一种谦逊、互相尊重的合作方式，并计划在今后的工作和资金申请方面实现可持续性。

博士生参与：在中美两国的许多伙伴关系中，博士生的参与人数越来越多，几所美国大学都称它们录取的中国博士生人数有所增长。一名中国博士生前往美国的伙伴高校读博士后，获得了一年的奖学金。另一组伙伴关系称一位去美国读博的学生毕业后被指派到一所中国高校任职。

对美国社会工作教育的影响：一个项目合作伙伴称，为了该项目的工作，他们直接设立了一名管理员负责协调国际项目的运作。其它合作伙伴也汇报了他们的收获，包括参与项目如何扩大了他们的国际合作项目的类型和领域，以及与中国同事合作的经历如何提升了他们对更新教学实践和课程的关注和兴趣。

对中国社会工作教育的强化：本次评估的结果和各组合作伙伴的报告表明，社会工作教育在各个地区取得了广泛的进展。例如，更加强调实地教育的作用，以及更多地投资于学习环境的建设，使学生能够应用在课堂上获得的知识。除了发现并努力克服在促进社会工作教育一体化方面的障碍，中国合作伙伴发现，他们还适应了由于课程和教学方法的扩大造成的困难。众多合作研究项目的开展，促进了中国高校的能力建设，使它们意识到社会工作教育和实践的关键所在。

未来计划：一位中国合作伙伴称，由于中国的社会工作的实践仍处于初级阶段，该五年合作项目结束之后，美国合作伙伴的经验和支持仍十分重要。有些地区没有如所设想的那样实现学生交流，一些合作伙伴希望今后能够开展本科生和研究生两级的学生交流活动。一些伙伴关系尚未在其院系之间建立起合作研究关系，并指出要实现这一目标，它们需要在 2017 年以后继续合作。一些合作伙伴称它们打算延续其伙伴关系，并在此基础上再接再厉，另一些合作伙伴已经申请了项目后续的资金支持，以便开展今后的活动。还有的报告称，在区域合作伙伴之外出现了新的伙伴关系，这是该项目的直接产物。

合作的主题及有前景的新兴实践

外部评估的主要目标是针对中美合作伙伴关系的持续发展、中美在国家层面上的社会工作合作以及促进世界各地社会工作发展和效益的国际联盟，找出有望提供指导的主题和最佳操作方案。通过这种多年、多方法的研究，评估小组发现了可以丰富和推动合作的实践和过程的迹象，以及可能延缓或减少进展和成就的活动和战略。

鉴于合作组织的特殊非规范性方法，每个区域合作伙伴关系都制定了自己的结构，内容和成就标志。正如本报告的调查和讨论部分所指出的那样，各种沟通战略和活动已经展开，每个伙伴关系的过程和成果是基于每个合作伙伴、其地区和机构的独特背景、兴趣和能力得出的。评估小组发现，在一组合作关系和背景中奏效的战略活动内容，在另一个合作伙伴组织中并不一定运作有效，而且在某个时刻奏效的，并不总是能够在这段合作伙伴关系中始终持续下去。因此，持

续的环境扫描和评估、演变和创新，以及相匹配的承诺、技能和资源支持，似乎是区域伙伴关系内部和跨区域成功倡议的标志。

如前所述，数据是通过多项案例研究的方法进行研究的，同时研究者也进行了跨部门伙伴关系的研究。随着每一批数据的加入，材料都被作为一个群体进行研究，新兴的交叉主题也被整理成文献。新材料不断被添加到与每个案例研究有关的文件中，并且进行扫描，得出新兴的交叉主题。如前所述，在 CSWE 年度计划会议的 2016 年会议上，研究者与合作伙伴分享了初步主题，并与咨询小组的贡献者分享了初步主题。考虑到了反馈意见，研究者对数据进行进一步分析，并针对一些地区重新进行概念化。数据收集阶段完成后，评估小组成员独立审查了每个案例研究中的所有材料，分享观察结果，并阐述以下五个主题。

主题 A：合作的方向和性质

有充分的证据表明，中美两国教师在区域合作伙伴关系初期设想的开展合作的方式，对合作的轨迹产生了影响。在每种情况下，合作伙伴必须相互学习，并适应不同的、多变的当地条件。与此同时，合作伙伴也怀着具体的需求和希望，并借鉴合作的成功经历或尚未合作的历史，开始寻求合作。除此之外，还有了进行国际合作的方向。

例如，许多中国合作伙伴表达了在美国合作机构学习社会工作教育和课程的强烈愿望。虽然美国合作伙伴表示愿意分享他们的经验和方法，但他们更加倾向于表明这样一点：他们首先希望建立起互惠关系和互惠交流，以避免给出这样一个暗示：他们的美国模式对于中国的情况是可取的，或者说是适用的。美国合

作伙伴更愿意首先询问了解中国教师的经历和背景，并希望制定一个计划，这个计划既要扩大中国的社会工作教育，又要增强双方的能力。随着工作的进行，许多地区都探索了初步的方向，并且认识到：对于中国伙伴来说，想了解美国模式并不意味着采用它们。通过这种共享，关系可以得以建立和深化。大约一半的美国项目描述了他们如何通过“虚心分享”来处理这个问题（正如一位合作伙伴所说的那样）。他们的计划“不是一个好的模式”，中国合作伙伴可能会从他们的美国合作伙伴的缺点中吸取教训。

在许多合作伙伴关系中，先前的国际合作（中国、美国和其他地区）对区域关系展开方式产生了强有力的影响。虽然一些伙伴方似乎愿意参与区域关系的建立和开展，但他们也合理地利用了以前的关系。这种依赖可能导致了一些地区在起始阶段相当不顺利，特别是当美国和中国合作伙伴的合作范围、方向或重点较之从前发生很大变化时。可能还有另一种类型的影响，一些地区伙伴关系建立的项目反映了中美之前的合作。建立新关系和新项目时，放弃自己的优势和经验是愚蠢的。另一方面，中美区域合作伙伴关系的性质能否在某种程度上反映出过去卓有成效的关系是如何发展的、能否预见这些关系应该带来的成果，对这一点提出疑问是很重要的，然而鲜有人对这一问题的挑战给予关注。

在确定某一主题下最佳操作方案的要素时，一些合作者认为这需要理解“交换的心态”，比如在社会工作使命在国际层面上的“共享利他主义”与伙伴方的不同需求、“自我利益之间取得平衡”。正如一个伙伴方所指出的那样，对于“我们共同合作是为了什么”这个问题达成共识是非常重要的。两个项目将这一点表述成平衡“理想与现实”的过程，合作的整个过程始终都需要适应力和灵活性。

要做到这一点，每个合作伙伴必须检查自己在参与形成强有力合作关系时的身份、机会和限制。这对申请参与的美国大学以及被选中的中国大学都很重要。在美国和中国共同推进这项工作，有助于深入了解两国社会工作教育的过程和目标，以及一个机构的内在和外在的自我形象和使命是如何影响学生能力的。

评估小组提出在这一主题下产生的最佳操作方案，具体如下：

1. 前期计划包括这样一个过程：确定合作方自己的合作方式和期望，包括以往合作历史、经过验证的专业知识、挑战、成功经历和长久秉持的信念。
2. 对潜在合作伙伴进行信息搜集和研究，包括优势、潜在的利益和背景，加强积极工作关系的早期发展。
3. 选择初始项目时的决策为建立互惠关系奠定了基础。
4. 在合作关系的早期阶段，对每个合作伙伴的成本和收益进行的讨论特别有价值。

主题 B：项目设计中的多样性和通用性

中美社会工作教育合作项目对于规划的要求有限，致力于支持个性化、区域化的社会工作教育方式，促进多元化的合作安排和互惠互利的发展。中美合作方在很大程度上已经实现了发起人的愿望，并且已经有了许多的规划和方法来取得成果。

为了建立合理的社会工作实践模版，合作伙伴开始进行 2012 年的交流，在北京参与联合学习/评估。许多美国和中国的合作伙伴都认为，北京会议之后的区域联合访问是双方关系形成过程中的关键活动。一些合作伙伴安排了密集的、为期半个学期的交流和其他长期的活动，还通过短途旅行和在线交流培养了联合关系。区域小组开始实施计划，因而许多人意识到进行过程评估的必要性，并不断评估是否他们正按计划推进，以及他们的活动是如何带来预期效果和意料之外的后果的。

全中国范围内的活动包括：小型课程、中美两国学生访问、博士生交流、多学科交叉项目、联合研究、案例研究和教材协作开发、教师访问、地区级和国家级会议。正如本报告和附录中的案例研究摘要所指出的那样，各地区制定了自己的伙伴关系模式，在这些模式中，他们通常设立了一个项目，该项目与经常性活动（例如年度培训会议或交流）以及一些紧急的或重点突出的活动有关。例如，许多区域在美国和中国举办了年度研讨会，而且其中一个伙伴关系从事“实地”项目，重点是制定方案以解决中国特定的区域需求。其他则从事共同研究，还有一些支持中国研究学者在美国进行深入研究。

虽然各区域的需求评估方法各不相同，但每个伙伴关系似乎将实地教育确定为一个感兴趣的领域。他们在这个领域的活动有多种形式，一些美国伙伴方接待中国伙伴方进行实地考察和会议，重点是实地学习和能力，另一些在中国的研讨会和实地考察期间举办这些讨论。看来，实地监督和指导学生的能力是一个共同的问题，与课程和交付系统的发展相连结，以最好地适合社会工作学生的成长和新兴社区需求。这个重点提出了重要的问题，是中国伙伴方共同关心的一个领域，

也影响到美国伙伴方如何在本地和国际层面上将实地教育在社会工作教育中的作用概念化。

正如以前所建议的那样，合作伙伴参与自我评估以及基于需求和优势的合作计划是非常重要的。主题 B 建立在此基础之上，确定了伙伴们协同合作时各种活动进行的方式，并调整干预措施以适应地区条件。同时，尽管范围、强度和频率有所不同，注意跨区域活动的相似性也很重要。

评估小组提出在此主题下产生的最佳操作方案：

1. 一系列实施战略和规划反映了各个合作者的身份，背景和优势，以及他们作为区域伙伴关系的身份。
2. 根据七个伙伴关系的共同经验，实地教育和实践学习是国际合作和能力建设的重点领域。

主题 C：应对挑战和障碍

任何雄心勃勃的新举措的五年期间，都会遇到一些挑战和逆转。个别合作伙伴、区域伙伴关系和整个合作伙伴关系在这个项目的五年中都面临着广泛的关切。这些问题似乎集中在四个方面：沟通、组织优先、领导继任、融资。

沟通规范的变化、计划和实施策略的共同设计，给职业关系带来了挑战，特别是那些跨文化和地域差异的关系。除了建立有效的跨文化和跨国关系方面所涉及的预期问题之外，许多合作伙伴由于各种原因在保持沟通方面遇到困难，如互联网通信不可靠、本国机构的竞争性要求，以及由于教师责任、项目领导层或机

构优先级的变化，导致阶段性合作伙伴脱节。与此同时，他们强调，在进行关系建设和强化沟通方式以实现目标的过程中，进行持续关注和坚持是十分重要的。

在某些情况下，合作启动后，领导层和机构优先事项的变化导致了教师重新分配和预算紧缩的情况。在一些地区，美国和中国的合作伙伴制定了一个或多个谅解备忘录（MOU），为签署方提供了一个体制框架和承诺。这种做法可能是在解决人事问题和应对其他制度变化的保护因素。另一方面，这个策略是有限制的，因为许多项目无法纳入谅解备忘录，因此他们的参与性可能会被边缘化或被削弱。参与区域伙伴关系的项目拥有一系列的个人资源和合作能力。在每个区域内，确定一些核心的“牵头大学”，以决定和/或协调当地的计划参与。在大多数情况下，这些大学在项目的整个过程中都要发挥这样的作用。这些“牵头大学”和区域合作伙伴制定了一系列内部协作和决策的模式，其特点是在成员权力、责任、贡献和参与方面具有连续性。有些区域组织的做法可能具有保护因素，或者可能在出现变化和问题时造成障碍。

一些伙伴关系报告说，不断变化的组织优先事项、领导层和人员配置导致了现有关系的不稳定性以及联合规划的脱节。通过对活动和赞助进行创新性调整，不少这类转变都及时得到了克服，但也有一些情况导致了差距进一步扩大或计划停摆。在某些情况下，联合研究和实地研究有助于更好地理解中国社会工作教育的需求、现状和未来的问题。这些研究由各地区共享，并通过会议报告和期刊传播，扩大影响力。除了持续的承诺和参与，融资也至关重要。中国机构和组织提供的物质支持以及美国机构作为参与条件进行的捐赠是合作的一个重要特征。许多方案报告的投资超过了最低要求，各参与机构的可用资源也有所不同。可用资

金是有助于解决问题、实施新举措因素之一。

在大多数机构中，教师们报告说，他们个人或与其他教师一起，对合作协会中的项目参与、承担主要责任，也要负责发挥好区域规划、实施和评估中的作用。这些通常是除了其教职职责以外的责任。竞争需求使得合作伙伴之间在规划具体的活动时，普遍都会进行密集的不定期交流，相互之间也会常常会有交流静默期。每个大学对合作协会了解程度、融合程度，以及该项目的一些机构支持、保护性时间，有望促进灵活性的提升，并保持项目开展时的教师参与度。合作协会的经验提醒人们，高期待并不会自动产生有效的行动。伙伴方遇到了许多挑战，这些挑战需要持续的关注，在一些情况下需要进行广泛的倡导和协商，以解决问题。

评估小组提出在此主题下产生的最佳操作方案，具体如下：

1. 考虑和实施提升抗灾能力的机制，可以通过诸如谅解备忘录、分担责任和可靠的财务流动和其他资源流动等措施，在具有挑战性的时期维持关系。
2. 由于变革是不可避免的，通过评估活动持续评估区域伙伴关系的进程和进展，可以提供预警和有意义的反馈，并进一步加强伙伴关系。
3. 对区域伙伴关系进行区域内和跨区域监测、系统评估和研究，可以增强灵活性和创新以应对挑战。

主题 D：区域内、跨区域发展不断演变的新合作

如前所述，允许各地区形成自己的文化共鸣关系和工作计划的有意决策鼓励了各地区的创造力，并收获了重大成果。合作协会的区域化设计为国际伙伴关系提供了丰富的模式，并且有助于在理解当地和全球背景的情况下，更广泛地理

解这种关系发展的方式。这些方法的过程和结果将得到广泛传播，并助力未来的发展。这种方法的價值之一是合作协会的广泛性，它纳入了并不具有广泛国际关系的地区。

过去五年来，在中美合作协会的范围之外，许多活动支持着中国社会工作教育的发展，其中一些由中国其他地区的美国的伙伴方、中国的伙伴方机构以及美国等国家的机构合力举办。许多活动由合作伙伴方进行报道、记录到文献中。虽然这些合作被视为具有潜在价值，但在讨论时，这些额外的合作伙伴关系和资源很少被正式纳入区域的规划和活动。这种对于外部合作者的相对排外性，当然可能是理解和报道合作协会时的人为因素。然而，随着越来越多的国际参与者在中國（乃至全球）从事社会工作教育，这可能意味着失去了一个机会，即；建立一个更有凝聚力的网络和支持阵营，促进社会工作教育的强劲发展的机会。

与此相关的是，一些中国合作伙伴表示，他们有兴趣跨地区工作，并与合作协会内的其他美国高校合作，围绕共同感兴趣的专业领域进行合作。总的来说，许多合作伙伴表示有兴趣以更流畅的方式进行跨区域工作。规划中指定地区以外的中方代表以及不属于最初伙伴关系的代表都表示有兴趣加入合作和/或其活动，并且就如何在整个合作协会范围内促进这种合作，寻求指导。除了合作协会内的美国合作方之外，还有许多其他大学，它们正在、或者已经与中国的某些大学和其他社会工作组织建立了紧密的联系。

随着合作进入最后阶段，这种增加机会的建议似乎有所增加。这就提出了一个重要的问题，即如何维持区域伙伴关系有效模式的优势，同时充分利用多个合作伙伴方、跨区域和多国合作提供的机会。

评估小组提出在此主题下产生的最佳操作方案，具体如下：

1. 继续评估扩大国际关系对现有伙伴关系的多重影响是必要的。
2. 随着伙伴关系的成熟和网络的扩大，新的合作机会可能会出现，关于如何跨区域进行交流以及适时开展跨区域和多区域活动的非正式指导方针是有价值的。
3. 随着伙伴关系的发展，考虑纳入更多的本地和全球合作伙伴和资源，以促进合作，促使成果最大化，这一点是很重要的。

主题 E：职业教育与实践的对接

什么是社会工作？是什么构成了社会福利？社会问题在社会上和文化上是如何产生的？对这些问题的理解在不同的国家、不同的地区、不同的机构和不同的伙伴关系间都不同。这个主题包括了一些评论，评论内容是参与合作的大学对专业性质的不同看法的影响，以及中美社会工作教育与社会工作者的专业实践相结合方式的变化。文化适宜性的重要性以及西方社会工作知识、价值观和实践适应当地环境的必要性是必须强调的内容，特别是当大量中国社会工作者和学者亲自在西方社会中接受传统的社会工作教育和培训的情况下。

在国际社会工作教育的总体指导方针下，中国和美国的社会工作项目和大学在不同程度上在发展自己的身份。项目可以通过其社区环境、特定的课程、发展阶段、教师和学者的焦点、主持和创立原则以及其大学的形象和兴趣，将自身区别开来。这些身份似乎对区域伙伴关系的进展产生了强烈的影响。例如，伙伴关系在研究活动的类型和强度、对社区参与的重视程度、对特定社会问题和人群的兴趣程度、对特定社会政策问题的关注程度以及对社会工作实践的倾向等方面存在差异。这些变化是令人兴奋的，并带来了高水平的累积成果。然而，一个区域内的方向和能力差异可能成为合作的重大障碍，而不能理解和适应广泛的利益。这就需要高度的开放性和灵活性，以及对组织内的资源和影响力进行控制的能力。

在全球范围内，社会工作教育与就业在社会工作实践中的联系可以看作一个连续统一体，且往往建立在国家的基础上。在过分简化的风险之下，连续统一体的一个方面是一个紧密相连的体系，可以通过对职业劳动需求的年度评估，来控制社会工作教育项目的准入。另一方面，是一个完全不相干的体系，在这一体系内，教育制度和就业制度运作时没有任何明确的补偿行为。美国和中国在这个连续统一体系中有自己的制度和不同之处。例如，美国的实践和教育没有正式的联系，而是受当代社会工作实践环境、外部资金和就业前景的高度影响。在中国，一体化体系随着职业发展而不断发展，社会工作教育的规制与职业社会工作实践和就业之间存在很大的独立性。这些差异具有多重影响，包括实地教育，它被视为中美社会工作教育的关键因素。另外，这些系统对于学生如何看待他们受教育的结果以及他们未来的职业生涯意义重大。

因此，合作伙伴必须了解、熟悉社会工作教育项目的个体身份以及社会工作学生对于就业机会范围的期望。如果没有这种学习交流和讨论，合作伙伴方就会根据自己的当地假设进行运作，并可能忽视对社会工作教育和未来发展的重大影响。通过了解彼此的情况，合作伙伴经常报告称，他们有全新的机会，更深入地了解和探索自己的环境。

评估小组提出在此主题下产生的最佳操作方案，具体如下：

1. 合作伙伴必须合作发现每个社会工作项目的个体身份、社会工作的总体国家特征以及教育与专业实践的联系。
2. 伙伴方应当对现有社会工作形式（即西方社会工作）进行集体核查、解读和调整，使之适合当地情况。合作协会的活动要与当代系统一致，同时支持推动社会工作教育和实地实践的活动。
3. 通过不断的评估，国际合作有望揭示各合作伙伴方在项目和国家社会工作教育发展中的主要挑战。

评估结果的启示总结和推动进程的新兴最佳操作方案

对中美区域合作关系的影响

中美合作表明，在不使用预定结构的情况下，发展卓有成效的伙伴关系，并为不同的伙伴关系提供资源和机会，从而开发他们自己的解决方式来满足需求，是具有可能性的。另一方面，一些指导方针可能是有用的，比如，这有助于将（西方）社会工作的现有形式进行转化，并适应当地情况、报告要求、以及在区域或伙伴关系层面上进行评估设计的需求，即使需求并不统一。合作协会目前的合作

结构，即一个美国大学对接一个包含许多大学的中国地区，可能被认为是不平衡的，因为它可能会限制选择和资源，而且过度依赖一个来源解决多重需求、要求和利益。

对中美合作的影响

合作协会的区域结构具有许多优点，包括深层次的不断发展的关系。与此相反，要广泛接触各种合作伙伴——建立深度和特定的短期关系，还有很多需要阐述的。在合作协会活动的过程中确实发展了更多额外的伙伴关系。这两种类型的关系混合似乎是最佳的，以满足长期和短期的需求，并作为额外活动和建设网络的跳板。各机构理解自身的优势、兴趣和需求，对于如何在地区和国家层面上认识社会工作教育和专业实践、以及理论、模式和实践应如何在文化上适应当地要求有更充分的理解，这是十分重要的。

对跨国合作的影响

合作协会已经产生了非常丰富的影响和新兴的最佳操作方案，这些做法为其他这样的大型项目提供了信息，包括建立关系的透明性、灵活性、谦逊以及好奇心，这些信息通过文化上的相互发展、收益和投资等过程渗透到项目中。在定期和非正式的基础上，分享合作协会内部各种伙伴关系的活动、进程、障碍和成就看来是很重要的，这可能会催生新的见解和关系。在国际组织和国家机构推动的互助能力建设方面，大规模的国与国之间的合作具有重要的意义。这样的努力带来了关注和资源，以及国际利益和问责制。

对国际社会工作教育，实践与研究的影响

从事各类国际和文化跨越合作活动的社会工作教育工作者，可以从这个项目中有所得，获得各种经验，包括有意识地运用价值观和战略、支持有效的人际交流、加强自我评估以及文化和环境扫描，以及对国际社会工作的文化相关方面进行持续研究和审慎适应，以服务当地情况和需要。关于伙伴关系的过程，经验包括最大化团队方法、发展学习型组织、为全球的支持者服务。合作协会的经历可以从地方到全球、从全球到地方，为社会工作教育和职业提供启示，并予以强化。

结论

中美社会工作教育合作的总体经验表明，基于价值、伦理、文化意识和适应性的社会工作导向，将为制定适当的合作过程和策略提供必要的指导，比如根据地区定制活动的必要性。本质上而言，合作协会本身就是一个社会工作项目，以社会工作知识技能和价值观为基础。合作伙伴通过合作协会，以尊重的态度支持工作条件，从而试图调和不同的需求和利益。

与任何关系一样，合作协会伙伴关系的进展并不是一帆风顺的，而众多的挑战并不总能得以成功地克服。现在回想起来，更多的跨区域协作和沟通在共享关注和资源方面可能是有价值的。关键洞察力，包括对社会工作教育与就业融合的洞察力，通过地区性研究形成。另外的地方评估策略可能会继续为我们尚未完全理解的关键合作过程提供启发。显然，合作伙伴从参与中受益，学生们也体验了丰富的学习环境。据参与的教育工作者介绍，他们学到了很多关于对方国家和地区的知识，并且以国际交往的方式来反思自己的实践、教育和学术的社会工作愿

景。在评估研究期间，参与者都在相互接触中感受到了互惠互助感。正如组织者所希望的，合作伙伴之间建立起互惠关系，这促成了许多短期和长期的影响。

外部评估小组也采取了这些价值观和社会工作的方向。当我们继续这个项目时，我们在不同的背景和文化背景下不断审视我们的共同目标。当我们试图评估一个有许多组成部分、参与者和维度的项目时，我们进入了一个合作的过程。我们代表团队和尊敬的咨询小组成员，希望我们能够把合作协会多样化的、极具前途的特质带入生活，并欢迎国际社会在推进社会工作专业发展以及我们所服务社区的发展的过程中借鉴这一经验。

附录 1

案例研究总结

注：评估组编写了下列简短的案例研究报告，以便了解每个区域伙伴关系的工作情况。在起草这份报告时，评估组从所有数据点出发，包括报告、访谈、会议和文件。该小组向每个区域合作伙伴发送初步双语草案供审查，并考虑他们的反馈和意见，见本附录中出现的经修订的案例研究。

附录 1.1

《中美社会工作硕士教育合作计划》：案例研究**华北片区：北京大学与芝加哥大学****项目参与的准备阶段**

如申请所指出，芝加哥社会服务管理学院由于在以往的国际合作中有广泛的参与，学院希望加入中美合作，与中国同行（包括北京大学和芝加哥北京大学中心（成立于 2010 年）在现有的伙伴关系之上建立合作。合作的参与建立在中国和其他国家早期的跨国合作伙伴关系的基础上，重点集中在发展课程、学术、研究和学生交流。芝加哥大学重视研究、强调专业领导力和跨学科的取向是合作参与的宝贵资产。

北京大学认为，参与合作可以加强社会工作教育国际交流，向他人学习，以及进一步加强已有的互惠活动。芝加哥大学的申请和北大的报告显示，交流活动早已开展，其中包括以社会工作教育和探索共同的研究兴趣为重点的教师访问和研讨会。除此之外，还有勾画重点活动领域（包括教师交换，政策和从业者交换，聚会，工作组，学生联合课程，微课程，出国留学机会，实地安置机会，多学科团队合作，博士教育和学生交换）。合作伙伴之间承诺制定一个合作计划，以重点发展可持续的活动和关系。

伙伴关系的开始，演变和历史

早期的年度报告确定了短期计划，包括在中国的一系列教学/课程研讨会，

围绕共同计划的课程主题和问题，以及中国教师到芝加哥进行的实地教育访问，还有一至四周的相互教师交换。硕士级和博士生交换、联合课程发展和研究研讨会被视为长期计划。

合作伙伴关系的优势是：芝加哥大学和北京大学有著密切的关系、该地区中国大学对合作的高度兴趣、以及北部地区区域合作的能力和联系。新出现的关注和可能的障碍包括更充分认识美中合作伙伴所需的财政资源，以及全面参与伙伴关系对教师所需的时间和投入的各种要求。美国和中国合作伙伴在合作过程中认识及探讨彼此在文化，政治，语言，社会和经济背景方面的差异。相较于从一开始就遵循已经存在的总体规划，合作活动的展开是以活动为中心的，根据逐渐产生的需求和兴趣来调整推进。

自从合作开始以来，中美两国合作伙伴形成了多个相互的教师和学生交换。中美合作伙伴共同表示，随着关系的加深，芝加哥大学注意到他们扩大了对中国社会福利制度的认识、同时亦增加了在学生教育方面的跨国合作、课程研发、以及增加包括与社会工作实习有关的合作研究的机会。2016 年出版有关社会排斥，社会政策和社会工作的书籍已经实现了联合研究和出版的目标。伙伴关系对社会工作实习教育的强调，被认为对社会工作实践的教与学有积极的影响。

伙伴关系中沟通与参与者的结构与内容

中国北方地区的大学和芝加哥大学合作成功地举办了一系列多元化的活动和联合访问。与此同时，个人伙伴也与其他国际机构建立了联系，一些是在合作开始之前就发展起来了，一些是在合作过程中发展起来的。在中国区域合作伙伴发展各自的利益的同时，合作组织促进了他们之间更多层次的沟通。此外，区域

合作伙伴参加到一些面向全国社会工作院校的活动。这些活动通常由北大组织开展，有时也会与芝加哥大学一起开展。

沟通通常是通过电子邮件和 Skype 进行的，频率取决于逐渐产生的需求和活动。当一个具体的集体活动正在计划中时，整个合作伙伴关系会有密切的沟通。当然，在合作过程中同样也有相对平静的时期。

参与合作项目，带来了美国和中国各学者和教育工作者之间的强大的大学合作关系。这些个人与个人间的关系被是维持伙伴关系的关键，也是通过联合活动培育出来的。合作伙伴指出，能有更多资源去资助更多合作伙伴间相互会面的机会，将有助于进一步建立这些机会和关系。

合作伙伴确定的新兴，有希望的做法

- 面对面的接触在建立和深化合作关系方面很重要，也可以让彼此更了解机构背景和双方合作环境。
- 重视平等的伙伴关系和相互尊重，支持相互学习，防范一方将价值观强加于另一方。这些关系促进了分享问题和成功的机会。
- 在中国以至跨国合作中，本土化和国际化是很有价值的重点议题。
- 通过合作伙伴关系，中美两国大学可以实现互惠互利。
- 需要财政资源来支持伙伴关系，包括合作伙伴的初步承诺以外的外部资金。
- 对于努力持续和推进伙伴关系，参与合作的领导人、教师和管理人员能有时分配给合作伙伴关系是十分重要的。

- 关于创新与挑战的跨区域、合作性的报告共享还可以进一步拓展。

附录 1.2

《中美社会工作硕士教育合作计划》：案例研究

华东片区：华东理工大学与休斯顿大学

项目参与的准备阶段

休斯敦大学社会工作研究生院 (UH-GCSW) 长期积极参与中国社会工作活动。UH-GCSW 国际社会工作办公室主任曾担任过六年的亚太地区社会工作教育家协会 (APISWEA) 的前任主席。有几位 UH-GCSW 教授拥有华裔血统，他们将语言和文化知识带入伙伴关系。UH-GCSW 申请提供了社会工作和社会工作教育发展的详细历史。尤其三名 UH-GCSW 的教职人员对中国的社会工作具有广泛的知识 and 经验。在申请阶段，UH-GCSW 计划包括：制定协议备忘录;课程发展;双向教师和学生交换;留学计划;使用 Skype 虚拟课堂交流;教师发展;联合教师研究与出版。

在合作开始之前，华东理工大学在与 UH-GCSW 合作方面拥有良好的经验。他们希望推动并主导 MSW 项目的发展，并担任领导角色。他们还希望在该地区培训社会工作教育工作者和学生导师，并加强与美国的交流。

伙伴关系的开始，演变和历史

两所学科大学就合作预先签订了一个谅解备忘录(MOU)，鋪墊信任、為未來而合作的往跡、並之前曾經合作的兩位老師的經驗，作為這個夥伴關係的合作基礎。该伙伴关系位于一个具有多个基础设施问题的地区。尽管如此，该伙伴关

系已经建立了一个成熟而活跃的学生和教师交换，包括扩大访问学者的机会和联合区域会议。伙伴关系中的多方合作研究项目正在进行中。

伙伴关系中沟通与参与者的结构与内容

UH-GCSW 与华东地区通过微信、电子邮件、Skype、互访和学术会议进行沟通交流。在中国区域合作伙伴中，亦是通过电子邮件、会议、和微信群进行沟通。至于直接和面对面的联系，每年至少有两次会议。尽管距离是中国这个地区的一个问题，但随着时间的推移，沟通越来越频繁。

参与华东地区合作伙伴关系的主要人员包括 MSW 的课程主任、年轻讲师、和学生。UH-GCSW 方面，则包括他们的院长和国际事务办公室的负责人。

尽管该地区的大学之间的资源不同，但该伙伴关系资源充足，在主要合作伙伴之间尤其如此。展望未来，UH-GCSW 已经带头向福特基金会 (2016-17) 推出了一项申请，希望能够资助现计划的七个伙伴关系合作关系能在这计划完成后能够继续发展。

UH-GCSW 发现，与其他专业人士相比，中国的社会工作者的报酬较差。通过共同研究，他们发现社会工作似乎未能享受很高的社会地位，许多毕业生在社会工作就业中遇到很大困难。

自合作建立以来，合作伙伴关系已然发展。例如，该地区已经批准了更多的 MSW 课程，这使得希望参与合作计划的大学得以增加(目前正在增长到 15 个)。在合作期间，该地区的一些大学已经与合作者以外的其他美国大学建立了彼此之间的关系，相应地，在合作中的参与积极性降低了

合作伙伴确定的新兴，有希望的做法

- 在合作项目之前，两所大学间已有良好和丰富的合作经验。
- 访问学者和学生的交换运作良好。
- 为支持区域关系的发展，中国合作伙伴在该地区组织了联合研讨会和项目。
- 成功的参与和目标成就（的指标）包括多元化活动，并且每个活动的次数，如：
 1. 访问次数
 2. 联合刊物数量
 3. 组织研讨会和研讨会的次数
- 为了解决语言困难，中国合作伙伴已尝试加强英语水平，美国合作伙伴则派会讲汉语的亚裔老师前往中国。
- 对中国合作伙伴而言，与国际接轨已被视为对他们有益处。
- 通过举办会议来分享问题和想法 - UH-GCSW 教师分享他们在美国所遇到的问题以及他们所理解的社会工作模式，UH-GCSW 教师尽量通过谦逊，尊重的方式来表达观点
- 合作伙伴认为，有很多方法可以在中国情境下发展合适的（社会工作）模式。
- 显然，由于该地区的一些大学与合作计划以外的美国大学建立了个人合作伙伴关系，因此他们在协作项目中的积极性较低。在同一时期，一些新成立

MSW 课程的大学在合作方面普遍更加活跃。这些发展表明伙伴关系及其积极成员的演变。

- 在正式的合作结束后，合作伙伴将规划包括探索未来资助在内的持续的合作。

附录 1.3

《中美社会工作硕士教育合作计划》：案例研究**苏皖片区：南京大学与南加州大学****项目参与的准备阶段**

如申请书所述，南加州大学苏珊娜·杜沃克 - 佩克社会工作学院致力于建立一个既有助于加强中国社会工作项目的教育和研究能力、也能够为他们的教师和学生提供教育和研究机会的伙伴关系。该大学在中国的长期广泛合作和其大量国际学生被视为优势，同时它也致力于在其学术使命的各个方面达到全球卓越的承诺的实现。

在合作早期，南京大学同意成为这个大型活跃的社会工作高校区域网的主导大学。除了分享信息，帮助收集和反馈区域间的想法外，南京大学还组织了一个竞争机制，以招募到到南加州大学访问的学者。

在最初的计划中（形成于 2012 年在中国举行的联合会议），包括发展联合研究伙伴关系、中国夏季研究学院、访问美国学者、社会工作课程和实地教育的持续咨询，以及协助未来的社会工作教育者，行政人员和学者的能力建设。

伙伴关系的开始，演变和历史

通过每年的夏季会议和季度虚拟磋商，计划在合作的第一年初步成形。拜访学者是精挑细选的，南加州大学的代表的参与，使他们在中国的很多地方和其他网络当中都形成很多的连接。学生交换包括从中国前往美国的博士生，以及访问

美国学生团体的交换生将回到中国与他们的同伴汇合。在合作的前两年，中国举办了多次访问，研讨会和会议，除了长期访问学者外，江苏省六位代表团的代表还于 2014 年来到了南加州大学。这个地区有广泛的社会活动和社会参与度，并且会持续整个合作过程，同时包括教师和行政人员都会参加。

随着基础活动的建立，持续的调查和讨论确定了新兴需求和合作领域，如专门的军事社会工作。2016 年关于社会排斥、社会政策和社会工作的书籍，作为证明，使得一直追求的联合出版出版物和研究项目得以实现。伙伴关系中强调实地教育被认为是在社会工作实践的教与学方面有积极影响的。

中国的定期研讨会由合作伙伴联合开展，社会工作教育结合 CASWE 主题。CASWE 活动中美国学者的参与和 CSWE 会议中中国学者的参与都非常有成效，他们交换了很多富有成效的观点。除了从事研究和课程开展外，合作伙伴还在不断发展的大学环境中，专注于为社会工作教育项目的维持进行分析和规划。

进行活动的过程和结果评估，合作伙伴审查了伙伴在提高区域内提供 MSW 课程的能力的所起的作用，这将有助于提高学生在课堂、实习、和毕业时的能力。当确定障碍时，伙伴们切实且共同地去努力解决问题。

合作伙伴广泛关注支持本地区社会工作实践本土化，同时鼓励开放国际交流与伙伴关系的机会。除了与大学系统和教学相一起努力，合作伙伴们越来越多地关注社会工作就业部门，以及他们对毕业生就业机会的影响。

该地区的广泛影响力被认为是伙伴关系努力的成果，有许多 MSW 和 BSW 课程也从直接和间接的合作和参与中获益。活动和发展战略（如联合研究，学生

和教师交流等)的多样化对于满足广泛的需求和兴趣是重要的。

伙伴关系中沟通与参与者的结构与内容

通信媒介从以电子邮件为主转移到主要以微信和一些邮件为主。此外，在合作前两年，合作伙伴之间形成了每周一次的虚拟计划会议。

中美学生组的成团体主要通过使用微信和 Skype 进行沟通联系。另外，交换和访问学者缔造了机会作长期的、面对面地建立关系。中美两国合作伙伴都认为，在共同规划合作的过程中，彼此对需要和资源方面的理解，至有裨益。到 2014 年，中美的学生团体都彼此做了访问，实地探索社会工作教育和实践。

合作伙伴确定的新兴，有前途的实践

- 作的开始阶段，建立共同期盼和视野感很重要，这也应该是一个持续的讨论和发展领域。
- 沟通形式和规范需要一段时间才能建立起来，并提出需要更明确地讨论期望以及寻求有用的、和文化上互通的沟通方式。
- 在中国和美国，事情的安排可能需要很长时间，也需要满足多种法规和文书要求。
- 社会工作本土化的实践、教育和研究是在国家和区域特征背景下进行的。
- 伙伴关系活动的过程和结果评估对于了解所开展的工作，如何展开以及实现目标的程度至关重要。

- 不同类型的沟通策略提供各种好处，包括发展持续的关系、弥合距离、并让彼此可以更多的关注环境背景。
- 在不断发展和持续的伙伴关系演进过程中，了解不同能力和兴趣有助于相互达成目标。

附录 1.4

《中美社会工作硕士教育合作计划》：案例研究

东南片区：云南大学与阿拉巴马大学

项目参与准备阶段

自 1981 年以来，阿拉巴马大学（UA）与香港树仁大学合作，向香港社会工作者提供了一项 MSW 培养计划，超过 20 名教员前往香港参与授课。UA 于 2006 年访问了南京师范大学，南京师范大学教员还出席了 2010 年在香港举行的社会工作和社会发展联合世界大会，他们从中国民政部代表那里了解到了中国在扩大中的基础（的社会服务）设施。同时，UA 凭借在香港以往的丰富经验，以及充裕的财力和师资，对国际使命作出了高度的承诺。

对于云南大学，以下两个原因促成了其加入合作：

- 在开展其 MSW 项目方面云大需要与其他大学相接触；
- 美国的大学在社会工作教育方面处于更加先进的阶段，通过学习，预计将为云南大学提供一些可供参考的经验

内容/计划

UA 提出了一个详细的申请计划，该计划雄心勃勃，包括短期计划和长期计划。该计划所提出的目的是“协助合作的中国大学建立 MSW 课程，从而满足开办 MSW 课程学校的师资培训需求。” UA 承诺为项目提供财务支持，并为 2012-2013 至 2014-2015 学年制定了一个为期 3 年的合作框架。计划包括：

- 每年两所大学教职人员进行互访；
- 在 CSWE 会议/研讨会上出席会议；
- 向中方提供至少四个兴趣领域方面的技术援助和咨询；
- 在老人照顾、儿童福利、心理健康和药物滥用方面进行师资培训；
- UA 将分别在 2013-2014 学年和 2014-2015 学年各录取一名中国博士生，并且提供财务支持。

伙伴关系的开始，演变和历史

2012 年 12 月的中美合作会议后，一名 UA 教授飞往云南，与当地大学代表会面，就 MSW 计划共同商定合作内容，其中包括：(1) 教师培训；(2) 职工交流；和 (3) 学生交流。

在合作过程中，前两个领域的合作得到了顺利的施行。而由于中国西南地区的学生一般无力负担起到美国做交换生的费用，所以学生交流未能按计划进行。

作为合作的结果，UA 当前在博士课程方面招收了更多的中国学生——如果没有合作可能会减少。合作组织因此在 UA 任命了一个“国际计划协调员”。

伙伴关系中沟通和参与者的结构和内容

合作从一开始就有一个明确的愿景，即在中国西南地区，UA 和 6 所开办 MSW 课程的大学建成合作的伙伴 (2015 年增加到 9 个)。

云南大学率先与 UA 开展合作，是西南地区大学的联络点。云大在合作初期访问 UA 时，其系主任 (云大) 曾明确表示所有的沟通都应该告知他们学校。

中国社会工作教育者和 CASWE 区域会议使用的聊天小组，将作为社会工作教育工作者重要的非正式和正式平台，用以相互沟通，并与 UA 教员在培训需求方面交流意见。

合作伙伴之间沟通有时并不顺利，有时会由于沟通的障碍而产生误解。因此，合作有时不能按计划进行。

中国方面的一个重要人物是云南大学的一名教授，她于 2013 年与 3 名社会工作同事共同访问了 UA，并于 2014 年 7 月至 10 月再次以访问学者身份，对 UA 进行了为期 4 个月的访问。另一位中国西南大学的同行也于 2014-2015 年度对 UA 进行了为期 1 年的访问。

中国同行到 UA 访问几乎是一年一度的学术活动。UA 会尽可能将访问日期安排得与 CSWE 的股东周年大会相吻合，让中国同行能够参加 CSWE 会议/研讨会，从而让中国同行能在美国社会工作教育议题方面受到重视。

UA 教员每年会到中国为西南地区的社会工作教育工作者提供培训。有 MSW 项目的中国大学同样也会轮流主办和资助 UA 同事进行培训。

合作关系的新起和希望

- 关系的力量 - 合作为互动和建立关系提供了良好的机会，“关系决定一切”。教师发展研讨会为社会工作教育的聚集、建立关系和讨论问题提供了机会。
- 积极关注和欣赏的重要性 - “中国社会工作教育工作者可以从美国同行那里获得学习”、“美国同行是具有高专业性和个人魅力的人”、

“社会工作教育工作者在专业共识和竭诚为人服务方面拥有非常好的典范”。

- 通过与 UA 的合作，中方在课程开发，田野开展和实习安排方面受益匪浅。通过接触和讨论，中方也开始考虑社会工作超越书本定义的意义，即：不是“改变政府所做的”而是“发挥社会工作在促进社会和谐方面的功能”。

附录 1.5

《中美社会工作硕士教育合作计划》：案例研究**东北片区：吉林大学与福特汉姆大学****项目参与准备阶段**

福特汉姆大学拥有悠久的国际交换历史，并且内部的基础设施能够支持这种国际性活动。社会服务研究生院（GSSS）过往在中国和香港都有合作和交流的经验。GSSS 的几名教师曾在中国/香港受过教育和培训，具有良好的中国文化和语言能力。

2012 年，东北地区的一些大学被认定可以提供 MSW 项目，这些大学的教师在那时主要都是曾接受过相关学科培训。所以中国学者在理论建设方面经验丰富，但在直接社会工作方面没有经验。因此，一些大学的教师热衷于参与合作，以获得直接的社会工作知识，并向具有丰富社会工作教学经验的教师学习。

内容/计划

吉林大学被选为中国东北地区的主导大学，并于 2012 年 12 月在北京与当地的四所大学共同出席合作起始会议。福特汉姆大学亦与东北地区五所大学之间就合作已经达成了初步计划，内容包括教师交换和指导、学生交换、以及服务项目和合作研究的开展。

伙伴关系的开始，演变和历史

福特汉姆大学的两名教师于 2013 年夏季访问了东北地区，在区域伙伴关系内提出并同意建立以发展为基础的更长期团队计划，沈阳师范大学（SNU）表示非常需要福特汉姆大学的帮助和支持，因为他们的 MSW 相对较新，教师们表示出对更深的知识、项目落地经验和社会工作实践的需求。来自东北师范大学的一位教授于 2013 年 6 月对福特汉姆大学进行了短暂的访问，以正式确定该校在合作伙伴关系中的角色。

东北地区五所合作大学之间的巨大距离是对区域合作伙伴关系的挑战，但也找到了相应的解决方案——在福特汉姆大学的教授访问该地区期间，选择一到两个地区举办活动。参与合作的大学同意轮流招待福特汉姆大学的教师。从 2013-14 年起，福特汉姆教师到中国的交流访问主要由东北地区的主办大学资助，包括他们的长途航空旅行，这有力代表了他们对伙伴关系的热情和承诺。随着时间的推移，中国东北地区大学的参与随着他们的需求和兴趣的变化而发展。

2015 年，福特汉姆大学无法再派任何教师到中国东北地区的合作学校了。主要原因是主办大学的邀请于 10 月下旬才得到确认，并且由于学校的限制，他们仅限于向教授级别的老师提供国际航班支持，结果来自福特汉姆大学具有教授职称的教师无法在那段时间抽空到中国。不过，福特汉姆大学招待了来自中国的两个伙伴学校的两名教师。

在伙伴关系中初步讨论了学生交换计划，但由于东北地区的学生普遍缺乏资金，迄今尚未证明是可行的。

伙伴关系中沟通与参与者的结构与内容

美国与中国教师之间的交换比预期的具挑战性，因为在东北地区的西方人不像中国其他地方那么常见，所以国际交流并不普遍。中国该地区的冬季天气是福特汉姆教师的另一个挑战，因此暑期访问变得比较可行，况且暑期该地区的访客也比较多。交流会不会讲汉语的美国教师提供了翻译，虽然如此，沟通有时仍有困难。在合作开始阶段，一位福特汉姆能说流利普通话的教授促进了合作伙伴关系的发展。

在中国东北地区，社会服务业并不健全，因此，目前就业机会有限。中国大学的院长们都非常热衷于建立合作。

合作伙伴确定的新兴，有希望的做法

- 合作伙伴主要围绕教师互换，在此，中国东北地区大学为教师交换提供了丰富的资源。
- 尽管一些阻碍，在福特汉姆大学和中国东北地区教师的热情和决心的支持下，伙伴关系仍然继续发展。
- 在区域合作伙伴关系中，中国合作伙伴之间进行了沟通，不时召开会议，彼此了解。
- 随着时间的推移，东北地区五所初始大学的参与程度随着他们的需要和重点发生了变化。
- 参与合作中的一位能操流利普通话的福特汉姆大学教授，促成了双方的合作。
- 大学的政管理并双关人士的变更可能会影响和改变项目的重点，进而影响与伙伴关系和合作。

附录 1.6

《中美社会工作硕士教育合作计划》：案例研究

华中片区：华中科技大学与亚利桑那大学

项目参与准备阶段

亚利桑那州立大学 (ASU) 致力于按照《中美社会工作硕士教育合作计划》的能力建设目标发展其项目。参与项目的学者老师都具备丰富的国际(包括中国) 合作经验。

在申请加入合作计划时，亚利桑那州立大学提供了详尽的计划方案，包括：

1. 虚拟合作伙伴关系环境
2. 教师和学生的双向交流计划
3. 与霍华德大学合作，接待到华盛顿的学习考察访问

华中科技大学 (HUST) 的负责老师概述了他们参与这合作计划的三个期望：

1. 美国的社会工作处于一个较先进的发展阶段，可以帮助中国在相关方面的发展。
2. 大学关心其社会工作教师的培训和发展。除了培训现有教师，华中科技大学也希望找到具适当条件的 (ASU) 博士毕业生加入其社会学系。

3. 大学认为学生到美国交流是重要的，合作计划能为学生提供良好的交流活动机会。

伙伴关系的开始、演变和历史

这个伙伴合作关系开始时，华中地区共有 10 所大学开设 MSW 课程。如果连同开设 BSW 课程在内的话，区内共有 50 多所大学开设社会工作课程。共有 12 所大学参加了 2012 年 12 月的首次会议。随着时间的推移，参与伙伴计划的大学也在增加。在开始时，中方大学提供社会工作课程的能力差异很大，他们都希望借着认识国际经验，发展他们的社会工作课程。

早期的合作计划包括 ASU 教师和华中地区大学教师的双向交流项目。ASU 每年为一到两名中方学者提供一个访问学者计划，合作计划亦包括一个十分进取的学生交流计划，计划中同时包括建立一个中美 MSW 教育、协作和沟通的网站，但建议似乎仍没有进一步发展。

这个合作伙伴关系的两个核心项目是在 ASU 举行的春季学术交流论坛、和在华中地区大学举办的夏季培训。自 2013 年以来，ASU 教师访问了华中地区参与合作项目的不同大学，有机会了解在中国开办 MSW 教育时遇到的各样困难，并加以协助中方伙伴发展 MSW 课程。参与合作项目的华中地区大学，每年轮流接待 ASU 的教师。在华中地区举行的 ASU 夏季培训研讨会的参加人数逐年增加，2013 共有 35 个参加者，而 2014 年的参加者已增至 56 人。夏季研讨会的主题由华中地区的大学和 ASU 共同磋商决定。

每年约有 8-10 名来自华中地区大学的社会工作教育学者访问 ASU，每次访

问的主要重点是 ASU 的 MSW 课程、实习的教学及安排、并访问实习机构。

江西财经大学的一位博士毕业生到了 ASU 进行了博士后研究一年。

HUST 和 ASU 的教师制定了一个联合出版计划。他们正在写作一本关于中国和美国社会工作理论与实践的书籍, 范围包括心理健康、老年学、儿童和残疾人士。HUST 的出版商已同意出版这部著作。

与 ASU 校友(例如, 一个是美国国会的成员)会面, 帮助中方教师了解社会工作毕业生可以承担的不同角色。

伙伴间的沟通方式和内容

参与合作计划的 ASU 老师中的两位来自中国, 这有助促进双方的沟通。年轻的中国学生和教师似乎较能理解英语。中美双方的合作伙伴主要使用电子邮件进行沟通, 但也会使用微信, 或通过 Skype 联系。ASU 现在已经较具信心可以通过沟通, 了解中方同事真正希望得到的东西。

在双方的沟通中, 文化在语言中的重要性备受注重。双语和双文化的(AST)教师发现, 当他们为美方同事翻译时, 他们会过滤语言的意思。

前三年的 ASU 教师夏季培训包括六个不同的主题。起初 ASU 老师需要努力了解什么是中方老师真正需要和如何聚焦有关方面的训练。但在后来几年中, 中方教师更加清晰自己的需要, 并且可以开始将他们的真实需求与他们想从 ASU 所获得的协助连系起来。

合作过程中出现具前景的实践

- 热情款待是一个相互过程，是计划伙伴关系的一部分。
- 访问学者到 ASU 尽可能参加 CSWE 的年度计划会议。2014 年，中方访问学者有机会参加 CSWE 举办为期一天，并以『CSWE 在美国社会工作专业化中扮演的角色』为题的研讨会。这个经验有助参与者在中国特色社会工作的专业化过程中的思考。
- ASU 老师讲授的教师夏季训练班，每年由不同的中方大学主办，训练班主题由中方合作伙伴大学和 ASU 的代表共同协商决定。
- 2015 年，HUST 的一些优秀 MPhil 和 PhD 研究生被派往 ASU 接受 6 个月至 1 年的培训。这对该地区研究生有极大裨益。交换计划的另一个成果是，一所中方大学部门在 2015 年 6 月招聘了 ASU 一名社会工作的博士毕业生作为教职员。
- 合作计划在国外进修、教师研究合作等方面，在五年计划完成后仍会继续下去。
- 伙伴关系间的合作超乎预期的好，这可归因于美方和中方的强大领导和支持
 - 以及每间伙伴学校的良好队工。

附录 1.7

中国美国合作评估：案例研究

西北片区：西北大学与凯斯西储大学

项目参与准备阶段

曼德尔应用社会科学学院 (MSASS) 正在执行一个多维度国际计划，在与世界各地——包括香港和中国大陆的国际合作方面拥有数十年的经验。参与合作项目——包括与中国大学的合作——符合凯斯西储大学进一步的国际化计划。

内容/计划

凯斯西储大学在合作参与中表示，其目标是协助中国大学制定优质的计划——在未来十年内协助中国培养大量的社会工作者，以及造就一批高等教育领导者。凯斯西储大学提出了一份分两阶段的合作计划。

第一年 - 通过初步的交流访问，以使有合作的中国大学和 MSASS 能够共同确定最有用的合作模型。

随后的几年 - 在双方共同感兴趣的领域进行交流访问。如果通过虚拟网络和短期访问进行学生互动有效，也会被纳入计划。

西北大学因在加入合作时候，刚开始启动 MSW 项目，但在 MSW 教育方面缺乏相关经验。西北大学希望通过国际合作从其他大学吸取经验。他们的期望包括教师和学生交流，以及在教学，实践和研究项目中的合作。

伙伴关系的开始、演变和历史

共有 7 所大学参加了 2012 年 12 月 15 日在西北大学举行的会议。

在 2013-2014 年度，西北大学的一名教员在 MSASS 进行了为期一年的学术探访及交流活动。她对 MSASS 的教学策略有了很好的了解，并打算将这些策略中的一些应用于她的教学中。在 MSASS 访问期间，她介绍了中国的社会工作教育，她还获得了 MSASS 的 MSW 课程的完整目录和教学大纲以供参考。

在 2014 年的报告中，两所大学制定了详细的合作计划。该计划包括：(1) 教师与学生之间的持续沟通；(2) 共享课堂活动的开展；(3) 与教师、学生和社区领导者开展问答课程；(4) 教育交流与教学指导；(5) 学术刊物的合作。

在 2014-2015 年度，双方在制定合作计划方面做出了努力。例如，西北大学访问 MSASS 的教师在返回西北大学后，调整了课程材料以供在她的课上使用。此外，两所大学正在开发一个为期 5 周的老人和家庭教育课程。MSASS 还向西北大学的教员和学生提供在克利夫兰上课和体验社会工作实践的机会。

2015 年以后，随着西北大学高级人员的变化和凯斯西储大学与北京另一所大学的合作，双方之间的合作努力似乎就停止了。

伙伴关系中沟通与参与者的结构与内容

MSASS 主要是与西北大学进行沟通联系，MSASS 与当地的其它大学并没有直接的接触。2012 年 12 月，西北大学邀请了区域合作伙伴参加区域研讨会，但自那时之后一直就再没有直接的伙伴关系。

最初，中美合作伙伴之间的沟通是面对面进行的（即：2012 年 12 月的区域研讨会，以及在中国教师访问 MSASS 的一年期间）。通过这些联系，确定了一些非常好的合作思路，以增进彼此更好的了解。如共享课堂活动和开发问答平台。

沟通中存在的问题往往与文化有关。据报道，双方的教师有时被“锁定翻译”——一位中国学者在访问 MSASS 期间，凯斯西储大学的一名中国学生被安排为其“文化指导”。

电子邮件和 Skype 被用于互相交流，但它们并不总是好用。由于种种原因——其中包括西北大学的人员变动——现在沟通是一种持有的模式。自 2015 年 12 月以来，西北大学努力与 MSASS 重新连接，但双方的联系尚未恢复。

合作伙伴关系的新起与希望

- 案例研究 - 双方将制定关于老龄化和家庭方面的案例研究，并将共同尝试为中国大学制定临终关怀课程。
- 合作 - 西北大学的教员在凯斯西储大学一年的访问期间，与 MSASS 的同事建立了良好的关系，这是合作的基础。
- 找到一种有效的方式 - 道路漫长而艰巨。但在合作中，双方终会到达。

附录 2

评估文件

附录 2.1

“2012-2017 年中美社会工作教育合作外部评估所用文件清单”

初始提案和美国参与单位招标

- 1.中国提案草案
- 2.APM 建议
- 3.申请 (草案)
- 4.CSWE 中国合作应用要求
- 5.应用指南
- 6.监事会
- 7.应用常见问题
- 8.选择标准
- 9.推荐的记分卡
- 10.评分表 (最终)
- 11.提案清单 (申请)
- 12.分数表结果摘要
- 13.申报结果公告

2012 年美国接到的申请

- 1.亚利桑那州立大学
- 2.凯斯西储大学
- 3.佛罗里达大学
- 4.阿拉巴马大学

5.芝加哥大学

6.休斯顿大学

7.南加州大学

8.名称保密 - 未选中

9. 名称保密- 未选中

2013 年美国年度报告（第一年）

1.亚利桑那州立大学

2.凯斯西储大学

3.佛罗里达大学

4.阿拉巴马大学

5.芝加哥大学

6.休斯顿大学

7.南加州大学（1）

南加州大学（2）

南加州大学（3）

2014 年美国年度报告（第二年）

1.亚利桑那州立大学（1）

亚利桑那州立大学（2）研究报告模板

2.凯斯西储大学

3.阿拉巴马大学

4.芝加哥大学

5.休斯顿大学

6.南加州大学 2014 (1) 更新 5 年计划

(2) 代表团访问南加州大学

2015 年美国年度报告 (第三年)

1. 亚利桑那州立大学 - 短文 (1)

亚利桑那州立大学 - 成就总结 (2)

2. 凯斯西储大学

3.福德汉姆大学 (包括 2014 年报告信息)

4.休斯顿大学

5.南加州大学 (1) - 评估报告

南加州大学 (2) - APM 活动报告

2016 年美国年度报告 (第四年)

1.亚利桑那州立大学

2.凯斯西储大学

3.佛罗里达大学

4.阿拉巴马大学 (含 2015 年信息)

5.芝加哥大学 (含 2015 年信息)

6.休斯顿大学

7.南加州大学

来自 CSWE 年度计划会议合作商务会议的会议摘要，2013 - 2016

外部评估小组向咨询小组提交的临时活动报告

1.2015 年 1 月 15 日外部评估小组向咨询小组提交的临时活动报告

2.评估小组 2016 年访问香港和北京的报告 - 2016 年 3 月 8 日至 16 日

3.电子邮件更新和讨论

2016 中国和美国评估团队访谈

1.2016 采访时间表 2016 年 11 月 29 日

2.文字记录和注释

3.书面回复

2016 年 3 月 11 日，北京焦点小组会议

面试指南

咨询小组对中美社会工作教育合作伙伴的外部评估公告函



September 9, 2015

2015 年 9 月 9 日

各位同事，

我很高兴，代表国际社会工作学校协会和美国社会工作教育理事会，宣布“中国合作协会评估”正式启动，该评估部分由凯瑟琳·肯德尔国际社会工作研究所资助。美国社会工作教育理事会和国际社会工作学校协会一直在与评估小组密切合作制定评估计划，并将通过评估咨询小组继续参与。

我们相信这个外部评估将会进一步补充美国和中国参与者单独进行的研究和评估工作。评估组成员将首先关注的是 CSWE 和中国大陆区域参与者收集的“数据挖掘”资料。咨询小组将支持评价小组，并指导这个过程、贡献性项目和参与者。

评估的目的是分析这一举措的影响、挑战和经验教训，并记录最佳操作方案，并为未来类似的合作提供指导。为了达到这个目标，评估注重了解单个活

动的过程和发展，包括探索参与过程中的主题、障碍、成就、以及新兴的最佳操作方案。我们感兴趣的是可能影响中国大陆，美国和国际社会工作教育的含义。这次评估将为项目的工作建立一个中央存储库，为参与者巩固项目机构方面的记忆和历史，同时让其他人对实际发生的情况进行评估和学习。

我们欢迎并感谢艾德菲大学社会工作学院副教授 Carol S. Cohen 博士、欧洲社会工作学校前任主席兼国际社会工作学校联合会前任副主席 Susan Lawrence、是香港理工大学教员陈教授组成的评估小组。他们将在未来几周内与你们进行接触，您将合作中发现合作关系的可贵之处。

为进行这项研究，评估咨询小组成立了一个咨询小组，成员包括香港理工大学副校长兼国际社会工作学校联合会前任主席安吉丽娜·袁曾祺教授、CSWE 主席 Darla Spence Coffey 博士；香港理工大学应用社会科学系副教授兼北京大学理学院中国社会工作研究中心副主任本杰明博士。北京大学社会学系王斌教授也将为评估提供自己的观点。

我们期待在这次评估中进行最充分的合作。

向各位致以温暖的问候，

Vimla V. Nadkarni

中国合作协会评估咨询小组主席

国际社会工作学校协会主席

达拉斯宾塞科菲

社会工作教育委员会

美国和中国社会工作教育者访谈指南

定性/开放式问题 - 请注意并补充有用的提示以及参与者提出的其他问题。

以下问题着眼于帮助外部评估小组了解伙伴关系的发展情况，根据新兴的最佳操作方案作出评估。你可以自由地回答所有问题，或者只是其中一些问题。请随时提问。

被调研者：_____ 机构隶属关系：_____ 地区：_____

前两组问题着眼于在对伙伴关系的期望和伙伴关系实际变化上。这些问题涉及与中国和美国个别合作机构有关的合作，以及在区域合作伙伴关系的框架内作为一个集体和美国机构有关的合作。

A. 参与项目的准备：

1. 什么因素使您在 2012 年申请加入合作协会？
2. 您对加入这个项目有什么期望？
3. 您想用什么作为加入的标志？
4. 您对区域伙伴关系中的合作关系有什么期望？

B. 伙伴关系的开始和变化：

1. 你最初是如何看待中美合作伙伴之间的关系的？
2. 哪所大学在原来的伙伴关系？

3. 合作伙伴关系是如何随着时间而变化的？
4. 合作开始后是否有任何大学/项目留下或加入？
5. 现在在这个合作伙伴关系中的大学有哪些？
6. 中国区域合作伙伴之间的关系如何随着时间发展？
7. 合作伙伴关系进程的 2-3 个亮点是什么？
8. 合作伙伴关系现在怎么样？
9. 你对未来的合作关系有什么期待？

接下来的一组问题着眼于伙伴关系中的交流动态。这些问题涉及与中国和美国个别合作机构有关的合作，以及在区域合作伙伴关系的框架内作为一个集体和美国机构有关的合作。

C. 伙伴关系内沟通和参与者的结构和内容：

(交流策略)

1. 您在美国和中国合作伙伴之间使用什么样的沟通方式？
2. 您在中国区域合作伙伴中使用何种沟通方式？
3. 您是如何随着时间开发这些方法的？
4. 沟通方式是如何生效的？

(沟通的参与者)

5.参与合作的主要人员是谁？

6.随着时间的推移，主要人员是如何变化的？

(沟通频率)

7.沟通的频率是怎样？

8.随着时间的推移，频率如何变化的？

(评估沟通)

9.您现在对美国和中国合作伙伴的沟通模式和参与者贡献的评估是什么？

10.你对未来的沟通有何看法/预见？

下一组问题的着眼于您对自己所在伙伴关系和合作协会中出现的有前景的新兴实践的看法。这些问题涉及与中国和美国个别合作机构有关的合作，以及在区域合作伙伴关系的框架内作为一个集体和美国机构有关的合作。

D.有前景的新兴实践：

1.您与中美合作者的伙伴关系中，哪些方面表现良好？

2.在中国合作者的地区伙伴关系中，哪些方面表现良好？

3.您认为成功的参与和成功的目标成就的标志是什么？

4.您遇到了什么挑战？

5.您有什么策略来应对挑战？

6.您所在的的伙伴关系和目标是如何随着时间而变化的？

7.您认为您所在的的伙伴关系和合作协会中的有用之处有哪些？

8.哪些因素看起来影响伙伴关系的进展和/或成就？

最后一组问题集中在外部评估：

E.对外部评估下一步的规划：

1.您认为我们将来的访谈中可以加入那些有用的部分？

2.项目结束前，外部评估小组应该收集哪些信息？

3.您对我们的进程、目的和/或与我们的沟通有任何疑问或建议吗？

4.您是否注意到您的伙伴关系以及整个合作协会的伙伴关系中出现任何主题或有希望的操作方案？

5.您是否有计划与美国、中国或其他地方的合作伙伴进行联合会议？

非常感谢——关于我们的讨论，您是否还有其他问题或意见？

北京焦点小组指南，2016 年 3 月

中美社会工作教育合作协会

1.介绍：王教授和 Nadkarni 博士欢迎并介绍焦点小组和外部评估的目的。他们将只停留 5 分钟，介绍后即离席。

2.团队成员和与会者进行介绍：包括对匿名和保密限制的解釋，以及会议录音的许可要求。

出席者进行介绍，包括他们的名字、机构和地区

3.焦点小组主持人(陈 YC)：迄今为止，我们的研究提出了一种多个案研究法，并有多重互补的资料收集策略。

A. 讨论：为什么我们认为这个焦点小组是必要的，而且为什么在北京进行面对面会晤很重要？

4.问题和后续（侧重于区域合作的经验）：

A.他们听说这个项目时，有何想法？

他们认为这可能会带来什么好处？

B.他们将如何描述他们的伙伴关系模式？帮助这种伙伴关系模式运作的因素有哪些？ - 又有哪些困难之处？

结合国际合作层面和当地的地区层面谈谈。

C.对他们、他们的项目、教员、学生而言，结果如何？

有哪些惊喜之处？—说说小惊喜？大惊喜？

他们的区域模式运行得如何？这是一个好模式吗？它可以给我们未来的合作和模式带来什么经验？

D.未来的方向？他们的希望/期望是什么？

他们对在中国进行的合作有何建议？

对于从事国际合作的其他人有何建议？

5.进行本次会议的经验汇报，提出最终的问题或意见，结束会议。

附录 3

中国社会工作教育发展文献汇编

附录 3.1

“中国社会工作教育文献汇编与回顾” 1996 - 2017 年**文献表的概述与讨论****“中美社会工作教育合作评估最终报告” 附录****目的**

作为“中美社会工作教育合作外部评估”的一部分，本文对中国社会工作教育相关文献进行了综述，并编制了随机文献表。这次审查的目的是为了了解中国社会工作教育发展的历史和当代进展、挑战和趋势。这些发现为评估收集到的其他数据提供了额外的背景和背景，具有非常高的价值。预计这些文献汇编将有助于其他人对中国的社会工作教育进行探索并做出贡献，对相关事业也是有益的。

方法

文献表是通过搜索 EBSCOHOST 和 ProQuest Central 这两个数据库来编译的。通过搜索“社会工作”，“中国”和“社会工作教育”等术语的各种组合，选择和审查了 75 篇文章。大部分文章发表在《社会工作教育》杂志、《工作中的民族文化多样性》杂志、《社会福利国际期刊》、《中国教育与社会》等社会工作杂志和社会福利杂志上，一些文章发表在其他学科的杂志上，包括《跨文化老年学》杂志和《高级护理》杂志。看来，主要来自香港和北京的中国学者，是这次文献回顾中最大的一批作者。

由于所有文章最初都是以英文撰写或翻译成英文出版的，所以限制了文章的范围，因此在文献中，以其他语言撰写的文章相比较而言有一定的差距。另外值得注意的是，1996 年以前没有发现任何文章，这基本上将文献回顾限制到 20 年的时间框架以内。本文讨论文献中最主要的主题，并通过阅读文献表中引用的

条目和全文对主题进行呈现。作为搜索过程的一个副产品，越来越多的关于社会工作实践和政策的文章被发现，从而解释了在不同的模式下，不同人群和不同的华人社区中的实践和社会工作调查的发展。这些文献不属于本研究的范围，没有出现在文献表中，但它们是了解中国社会工作专业发展整个范围的有用资料。

该表包括完整的引用、文章摘要和总结，其中包括文章的类型（即研究性学习、评估报、历史回顾、干预、创新报告、概念性讨论或政策文件）以及亮点和主题。该表按照每篇文章的第一作者的姓氏按字母顺序排列，每个条目由可搜索的代码编号标识。每个条目分为三个部分，包括：第 1 栏（代码 # 和引文），第 2 栏（从来源得到的摘要）和第 3 栏（总结，包括文章类型和主要观察）。表格末尾有两个索引。第一个索引包含一个由数字代码组成的文章，第二个索引按照第一作者的姓名（如表中出现的字母）按字母顺序排列，然后是按照字母顺序排列的作者列表，他们的文章主要关注香港。

小结讨论

据多位作者介绍，1952 年至 1979 年间，中国的高等教育以苏联为模式为范本，导致二十七年内社会工作禁止成为学科。在此期间，中国的社会工作被认为是过时的，因为社会主义国家不存在社会问题（方，2013）。正如许多作者所指出的那样，政府直接负责处理社会工作管理，重点是货物和服务的平等分配。通过这种模式，社会工作者被政府机构的工作人员所取代，以解决所有的社会问题（Yinsgheng, Wen-Jui, & Chien-Chung, 2012）。1979 年取消了社会工作教育的禁令，但由于社会工作发展多年不活跃，中国社会工作职业处于起步阶段，并继续面临着诸多挑战。

有几位作者将中国的社会工作教育的特点描述为重建阶段，而且进展有时是不平衡的。二十七年的禁令妨碍了社会工作者质量和数量的提升。其他人则认为，社会工作的发展也受到行业内标准化不足的影响(Bainian, 2013; Miu Chung, 2005; Xia & Guo, 2002; Cheng, Hui & Leung, 2007)。同时也有人指出，社会工作教育在两个方面取得了进展，包括通过职业学校和在职培训、以及通过不同学术水平的专业教育培训社会工作者 (Fang, 2013)。当社会工作在中国大学恢复的时候，社会工作教育者面临着课程规划经验有限、教材和资源不足的重大问题。另外，很多教育工作者并没有从事社会工作的经验 (Yuen-Tsang & Wang, 2002)。

另一个在学者间流行的主题(Jueru & Daley, 2014; Yan, Gao & Lam, 2013; Lou, Pearson & Wong, 2012; Yu-cheung & Pearson, 2007) 常常是社会工作交付基础设施与社会工作教育基础设施之间的脱节。虽然最初的报告显示社会工作教育的水平在协会的水平上，但大学已经认识并开发了社会工作学士和社会工作硕士项目来应对新兴的职业 (Jueru & Daley, 2014)。然而，学校到工作间的转换过程往往存在差异，在这个过程中，许多学生无法将课堂教学中学到的知识与工作实际联系起来，并且在寻求就业时遇到困难 (Qiuling & Chapman, 2014; Yan, Gao, & Lam, 2013; 曾祥良 & 贺, 2016)。

在西方模式被完全采纳的情况下，由于缺乏社会工作培训文化相关性，社会工作教育的鸿沟进一步加大，这就是课堂上学到的实践技能与客户和社区需求的现实之间的鸿沟。当外来的社会工作模式不适应中国的情况时，这些模式缺乏对社会工作者服务的客户的经验支持或文化相关性(Liang, & Lam, 2015; Yan Ge, Cheng & Ka Tat Tsang, 2009; , 2007)。这引发了对西方实践进行本土化的影

响及价值的广泛讨论。西方的实践本土化，涉及社会工作职能与社会实际需求的最佳结合 (Zhanghua&Liqun · 2013; Feng · 2013; Yan Ge · Cheng · & Ka Tat Tsang · 2009; Gray · 2008; Miu-chung · & Ming-sum · 2007; Tong · 2007)。学生们常常遇到课堂与实践脱节的问题，即许多概念在中国社会实践中似乎难以应用 (Lam · 2004)。

西方实地实践融合中国文化与服务提供体系之间存在着差异，学者们将这种差异反映出来(Tong · 2007; Yu-cheung & Pearson · 2007; Liu · Sun & Anderson · 2013)。一些作者认为，由于中国社会工作处于发展初期，学生是否通过实地实践获得了可行的经验这一问题出现了。社会工作这一职业在中国文化中是常常是鲜有耳闻的，因此，当为社会成员提供服务的社会工作相关机构较少时，学生进入这个领域就成了问题 (Tong · 2007; Liu · Sun · & Anderson · 2013)。

此外，现场监督的缺乏和实践场所设置的不足减少了学生获得实践经验的机会，而实践经验在社会工作教育中是至关重要的。因此，一些作者指出，由于缺乏具有实地经验的高等教育社会工作者 (Liu · Sun & Anderson · 2013)，大多数大学的社会工作学生并没有接受所谓的“标准的实地实践”。这是整个 25 年文献回顾不变的主题。在中国社会工作作为一个专业相对欠发达，加上学生在实践中缺乏足够的机会，导致社会工作学生的实习与未来职业之间的联系有限 (Lam · 2004)。

文献综述中包括 1997 至 2013 年间 19 篇有关香港社会工作教育的文章。Tsang (1997) 和 Yuen & Ho (2007) 概述了香港社会工作教育的发展，以及香港社会工作教育如何通过融合本地和西方理论而形成自己的实践。由于香港早期的社会工作教育工作者要么是英国人、美国人，要么是这两个国家进行过社会

工作教育的中国人，香港社会工作教育的发展速度与中国大陆不同 (Tsang , 1997)。这篇文献综述中包含许多以香港为重点的文章，介绍在香港接受教育和/或实践的社会工作者的叙述和个人思考，以及他们可以如何为大陆社会工作的发展作出贡献(Sung-Chan, 2007; Connie Xuefen, 2007; Lai Ching, 2007; and Sui-Wai & Shek, 2007)。此外，研究人员 (Pearson, Wong, Kit-mui & Yu-Cheung, 2007; Lam, 2004; Lou Vivian, 2009; and Chow, Lam, Leung, Wong & Chan, 2011) 探讨了香港现行的社会工作课程，并讨论了如何创新实践、融入中国社会文化的方法。

结论

这篇文章中的大多数文章作者认为，中国的社会工作需要进一步专业化，从而使这个成长中的领域蓬勃发展(Bainian ·2013; Fengzhi ·2013; Feng ·2013; Yuegen&Wang · 2007; Cheng · Hui&Leung · 2007; Kam-Shing 2007)。其中许多学者认为，通过教育提高社会工作职业素质的一个因素就是让社会工作成为自己的学科 (Yingsheng, Wen-Jui & Chien-Chung, 2012; Tie' er, 2013; and Feng, 2013)。他们和其他人提出，在专业化的同时，需要高度重视将社会工作实践与基于中国文化的理论研究相结合。要让社会工作在中国被接受、发展、生根，许多作者认为需要改变社会对社会工作职业的看法，以培养这样一个愿景：社会工作者可以作为值得信赖和相关专业人士，为需要的人们提供帮助。随着中国社会工作教育领域的扩大，相应的文献继续强调将这一相对较新的职业融入中国文化所面临的挑战，并提出一系列将社会工作作为职业的策略，推进实施。

注意：本文总结中的文献表格中提供了对本文中引用文献的完整参考。

文学表的概述和讨论表由 Dana Mariani 和艾德菲大学社会工作学院的
Carol S. Cohen 编写

附录 3.2

文献列表

请参阅英文版本

Numeric List of Articles:

- 1 Jieru, B., & Daley, J. (2014). A Snapshot of the Current Status of Social Work Education in Mainland China. *Journal of Social Work Education*, 50(3), 525-534. doi:10.1080/10437797.2014.916932
- 2 Qiuling, A., & Chapman, M. V. (2014). The Early Professional Experience of a New Social Worker in China. *Journal of Social Work Education*, 50(2), 322-333. doi:10.1080/10437797.2014.885266
- 3 Kwong, J., & Cheng, C. (2013). Social Work Education and Professionalization. *Chinese Education & Society*, 46(6), 3-6. doi:10.2753/CED1061-1932460600
- 4 Fang, Y. (2013). China's Social Work Education in the Face of Change. *Chinese Education & Society*, 46(6), 28-34. doi:10.2753/CED1061-1932460603
- 5 Bainian, S. (2013). New Century. *Chinese Education & Society*, 46(6), 56-68. doi:10.2753/CED1061-1932460607
- 6 Yan, M. C., Gao, J. G., & Lam, C. M. (2013). The Dawn is Too Distant: The Experience of 28 Social Work Graduates Entering the Social Work Field in China. *Social Work Education*, 32(4), 538-551. doi:10.1080/02615479.2012.688097
- 7 Kwok, D. K., Wu, J., & Shardlow, S. M. (2013). Attitudes Toward Lesbians and Gay Men Among Hong Kong Chinese Social Work Students. *Journal of Social Work Education*, 49(2), 337-352. doi:10.1080/10437797.2013.768493
- 8 Yingsheng, L., Wen-Jui, H., & Chien-Chung, H. (2012). Development of social work education in China: Background, status, and prospects. *Journal of Social Work Education*, 48(4), 635-653. doi:10.5175/JSWE.2012.201100049
- 9 Sha, W., Wong, Y., Lou, V. Q., Pearson, V., & Gu, D. (2012). Career Preferences of Social Work Students in Beijing and Shanghai. *Social Work Education*, 31(1), 4-21. doi:10.1080/02615479.2010.538672

-
- 10 Chow, A. M., Lam, D. B., Leung, G. M., Wong, D. K., & Chan, B. P. (2011). Promoting Reflexivity among Social Work Students: The Development and Evaluation of a Programme. *Social Work Education*, 30(2), 141-156. doi:10.1080/02615479.2011.540377
- 11 Liu, Z. (2009). Evaluation of the Teaching Standards at Institutions of Higher Education Looks Forward to "Five Changes". *Chinese Education & Society*, 42(2), 30-38.
- 12 Liang, Y., & Lam, C. M. (2015). The Meaning of Social Justice to Social Work Students in Guangdong, China. *Journal of Ethnic & Cultural Diversity in Social Work*, 24(2), 168-183.
- 13 Fengzhi, M. (2013). The Significance of Government-Education Partnerships in China's Social Work Education. *Chinese Education & Society*, 46(6), 35-41.
- 14 Zhanghua, W., & Liqun, H. (2013). Exploring Models for Indigenizing Social Work Education in China. *Chinese Education & Society*, 46(6), 42-49.
- 15 Tie'er, S. (2013). Explorations in Social Work Education. *Chinese Education & Society*, 46(6), 50-55.
- 16 Feng, Cui. 2013. "Thoughts on the Professionalization and Industrialization of Social Work in China." *Chinese Education & Society* 46, no. 6: 92-102. *Academic Search Complete*, EBSCOhost (accessed June 16, 2015).
- 17 Liu, M., Sun, F., & Anderson, S. G. (2013). Challenges in Social Work Field Education in China: Lessons from the Western Experience. *Social Work Education*, 32(2), 179-196.
- 18 Gatenio Gabel, S., & Healy, L. M. (2012). Introduction to the Special Issue: Globalization and Social Work Education. *Journal of Social Work Education*, 48(4), 627-634.

- 19 Ng, G. T. (2012). Disaster Work in China: Tasks and Competences for Social Workers. *Social Work Education*, 31(5), 538-556
- 20 Ingersoll, T. S., Poulin, J., Deng, R., Shan, X., Witt, H., & Swain, M. (2012). Fear of Intimacy with Helping Professionals Scale: Reliability and Validity of English and Mandarin Versions. *Journal of Evidence-Based Social Work*, 9(4), 317-332.
- 21 Lou, V. W., Pearson, V., & Wong, Y. C. (2012). Humanitarian welfare values in a changing social environment: A survey of social work undergraduate students in Beijing and Shanghai. *Journal of Social Work*, 12(1), 65-83.
- 22 Woodrow, L. (2011). College English writing affect: Self-efficacy and anxiety. *System*, 39(4), 510-522.
- 23 Yuen-Tsang, A. (2011). News and Views...from IASSW: Capacity Building Programme for Social Work Educators in China: An IASSW Global Initiative to Support Emerging Social Work Programmes. *International Social Work*, 54(2), 290-293.
- 24 Witt, H., Poulin, J., Ingersoll, T., & Deng, R. (2011). Older Chinese Adults' Fear of Intimacy with Helping Professionals. *Journal of Cross-Cultural Gerontology*, 26(1), 71-83.
- 25 Cheung, C., & Kam, P. K. (2010). Bonding and Bridging Social Capital Development by Social Workers. *Journal of Social Service Research*, 36(5), 402-413.
- 26 Reese, D. J., Chan, C. W., Chan, W. H., & Wiersgalla, D. (2010). A Cross-National Comparison of Hong Kong and U.S. Student Beliefs and Preferences in End-of-Life Care: Implications for Social Work Education and Hospice Practice. *Journal of Social Work in End-Of-Life & Palliative Care*, 6(3/4), 205-235.
- 27 Zeng, Q. (2010). Social Policy in China: Development and Well-being. *Social Work Education*, 29(3), 332-33
- 28 Chau-Kiu, C., & Kwong-Leung, T. (2010). Socialization Factors Conducive to Social Work Students' Gain in Competence: Experience in

the Hong Kong SAR, China. *Journal of Social Work*, 10(1), 42-58.

- 29 Chan, E. A., Mok, E., Po-ying, A. H., & Man-chun, J. H. (2009). The use of interdisciplinary seminars for the development of caring dispositions in nursing and social work students. *Journal of Advanced Nursing*, 65(12), 2658-2667
- 30 Yan, M. C., Ge, Z., Cheng, S., & Ka Tat Tsang, A. (2009). Imagining Social Work: A Qualitative Study of Students' Perspectives on Social Work in China. *Social Work Education*, 28(5), 528-543.
- 31 Xiong, Yuegen. 2009. "Indicators of Social Development: Hong Kong." *Social Work Education* 28, no. 5: 577-578. *Academic Search Complete*, EBSCOhost (accessed June 17, 2015)
- 32 Lou Vivian W., Q. (2009). Enhancing Personal Growth for Social Work Students: Using the Satir Model. *Satir Journal*, 3(2), 5-21.
- 33 Ma, A. (2009). Examining the Curricula for Entry-Level Social Workers in Aging-Related Fields. *Journal of Gerontological Social Work*, 52(3), 315-329
- 34 Cheng, S. (2008). A response to the debates between Hutchings and Taylor and Jia on the Global Standards in China. *International Journal of Social Welfare*, 17(4), 396-399.
- 35 Gray, M. (2008). Some considerations on the debate on social work in China: who speaks for whom? *International Journal of Social Welfare*, 17(4), 400-406
- 36 Sung-Chan, P., & Yuen-Tsang, A. (2008). Bridging the Theory-Practice Gap in Social Work Education: A Reflection on an Action Research in China. *Social Work Education*, 27(1), 51-69
- 37 Tasse, A. (2008). Social work education in China: Development and perspectives. *International Social Work*, 51(1), 123-124.

- 38 Leung, J. B. (2007). An international definition of social work for China. *International Journal of Social Welfare*, 16(4), 391-397
- 39 Miu-chung, Y., & Ming-sum, T. (2007). The quest for western social work knowledge. *International Social Work*, 50(5), 641-653.
- 40 Yuen, A. K., & Ho, D. L. (2007). Social Work Education in Hong Kong at the Crossroads: Challenges and Opportunities amidst Marketization and Managerialism. *Social Work Education*, 26(6), 546-559.
- 41 Yuegen, X., & Sibin, W. (2007). Development of Social Work Education in China in the Context of New Policy Initiatives: Issues and Challenges. *Social Work Education*, 26(6), 560-572.
- 42 Cheng, H. H., Hui, S. Y., & Leung, K. Y. (2007). The Trajectory of Social Work Education in Macao: In Search of Opportunities and Development. *Social Work Education*, 26(6), 573-582.
- 43 Sung-Chan, P. (2007). Generating Practice Knowledge for Social Work Education: A Teacher's Experience in Hong Kong. *Social Work Education*, 26(6), 601-615
- 44 Pearson, V., Wong, D. P., Kit-mui, H., & Yu-Cheung, W. (2007). Problem Based Learning in an MSW Programme: A Study of Learning Outcomes. *Social Work Education*, 26(6), 616-631.
- 45 Lai Ching, L. (2007). Reflective Practices: Challenges to Social Work Education in Hong Kong. *Social Work Education*, 26(6), 632-644
- 46 Tong, Min. 2007. Reflection on Social Work Field Education in Mainland China: A Journey to Become a Professional Social Work Educator. *Social Work Education* 26, no. 6: 645-648. *Academic Search Complete*, EBSCOhost (accessed June 19, 2015).
- 47 Connie Xuefen, H. (2007). A Beginner's Practice in Hong Kong. *Social Work Education*, 26(6), 649-652

- 48 Wong R, Tsang S. Evaluating a Measure of 'Social Orientation' of Chinese Students in Social Work: Developing its Reliability and Validity. *Social Work Education* [serial online]. August 2007; 26(5):458-480. Available from: Academic Search Complete, Ipswich, MA. Accessed June 19, 2015.
- 49 Lai Ching, L. (2007). The Impact of Feminism on Social Work Students in Hong Kong. *Affilia: Journal of Women & Social Work*, 22(2), 185-194.
- 50 Siu-Wai, L., & Shek, D. L. (2007). Application of Social Constructionist Principles in Field Practice Teaching in a Chinese Context. *Social Work Education*, 26(4), 359-375
- 51 Terry Tse Fong, L., Ching Man, L., & Hung, W. (2007). Repositioning Risk in Social Work Education: Reflections Arising from the Threat of SARS to Social Work Students in Hong Kong during their Field Practicum. *Social Work Education*, 26(4), 389-398.
- 52 Yu-cheung, W., & Pearson, V. (2007). Mission Possible; Building Social Work Professional Identity through Fieldwork Placements in China. *Social Work Education*, 26(3), 292-310
- 53 Kam-Shing, Y. (2007). Tensions and dilemmas of social work education in China. *International Social Work*, 50(1), 93-105.
- 54 Tak-yan, L. (2007). The Use of Information Technology to Enhance the Quality of Teaching and Learning in Social Work Practicum: An Example from the City University of Hong Kong. *Journal of Technology in Human Services*, 25(1/2), 123-126.
- 55 Leung, Z. S. (2007). Knowledge Management in Social Work—Towards a Conceptual Framework. *Journal of Technology in Human Services*, 25(1/2), 181-198.
- 56 Tsang, N. M. (2006). Dialectics—The Arts of Teaching and Learning in Social Work Education. *Social Work Education*, 25(3), 265-278.

- 57 Miu Chung Y, A. Ka Tat T. A Snapshot on the Development of Social Work Education in China: A Delphi Study. *Social Work Education* [serial online]. December 2005; 24(8):883-901. Available from: Academic Search Complete, Ipswich, MA. Accessed June 27, 2015.
- 58 Ko Ling, C., & Chan, C. W. (2005). Chinese culture, social work education and research. *International Social Work*, 48(4), 381-389.
- 59 Kam-Shing, Y. (2005). Chinese concepts of mental health: Cultural implications for social work practice. *International Social Work*, 48(4), 391-407.
- 60 Reese, D. J., Chan, C. W., Perry, D. C., Wiersgalla, D., & Schlinger, J. M. (2005). Beliefs, Death Anxiety, Denial, and Treatment Preferences in End-of-Life Care: A Comparison of Social Work Students, Community Residents, and Medical Students. *Journal of Social Work in End-Of-Life & Palliative Care*, 1(1), 23-47.
- 61 Ku, H. B., Yeung, S. C., & Sung-Chan, P. (2005). Searching for a Capacity Building Model in Social Work Education in China. *Social Work Education*, 24(2), 213-233
- 62 Yu Cheung, W., & Schoech, D. (2005). A Tale of Three Cities: Teaching Online to Students in Shanghai from Hong Kong and Texas. *Journal of Technology in Human Services*, 23(1/2), 121-145
- 63 Kam-shing, Y. (2004). A Chinese cultural critique of the global qualifying standards for social work education. *Social Work Education*, 23(5), 597-612.
- 64 Lam, D. (2004). Problem-Based Learning: An Integration of Theory and Field. *Journal of Social Work Education*, 40(3), 371-389.
- 65 Xia, X., & Guo, J. (2002). Historical development and characteristics of social work in today's China. *International Journal of Social Welfare*, 11(3), 254-262

- 66 Yuen-Tsang, A. W., & Sibin, W. (2002). Tensions confronting the development of social work education in China. *International Social Work*, 45(3), 375-389.
- 67 A. Ka Tat, T., & Miu-Chung, Y. (2001). Chinese corpus, western application. *International Social Work*, 44(4), 433-455.
- 68 Financial aid. (2001). *Beijing Review*, 44(11), 6.
- 69 Tsang, N. M. (1997). Examining the cultural dimension of social work practice: the experience of teaching students on a social work course in Hong Kong. *International Social Work*, 40(2), 133-144.
- 70 Ngai, N. (1996). Revival of social work education in China. *International Social Work*, 39(3), 289.
- 71 Rowan, D., Järkestig-Berggren, U., Cambridge, I., McAuliffe, D., Fung, A., & Moore, M. (2015). The 6 Continents Project: A method for linking social work classrooms for intercultural exchange through asynchronous video sharing. *International Social Work*, 58(4), 484-494.
- 72 Doug, B., Findley, K., Germak, A. J., & Chien-Chung, H. (2014). Building China's Social Service Capacity: Lessons Learned from Professional Training Program Collaborations. *Human Service Organizations: Management, Leadership & Governance*, 38(4), 348-359.
- 73 Zeng, S., Cheung, M., Leung, P., & He, X. (2016). Voices from social work graduates in China: reasons for not choosing social work as a career. *Social Work* 61(1), 69-78.
- 74 Wang, Y. & Chui, E. (2017). Development and validation of the perceived social work scale in China. *Research on Social Work Practice*, 27(1), 91-102. doi: 10.1177/1049731516631119
- 75 Sim, T. & Lau, V. C. Y. (2017). The emergence of social work practice research in the People's Republic of China: A literature review. *Research on Social Work Practice* 27(1), 8-18. doi: 10.1177/1049731516646455

Alphabetical List of Articles:

- 67 A. Ka Tat, T., & Miu-Chung, Y. (2001). Chinese corpus, western application. *International Social Work*, 44(4), 433-455.
- 5 Bainian, S. (2013). New Century. *Chinese Education & Society*, 46(6), 56-68. doi:10.2753/CED1061-1932460607
- 29 Chan, E. A., Mok, E., Po-ying, A. H., & Man-chun, J. H. (2009). The use of interdisciplinary seminars for the development of caring dispositions in nursing and social work students. *Journal of Advanced Nursing*, 65(12), 2658-2667
- 28 Chau-Kiu, C., & Kwong-Leung, T. (2010). Socialization Factors Conducive to Social Work Students' Gain in Competence: Experience in the Hong Kong SAR, China. *Journal of Social Work*, 10(1), 42-58.
- 42 Cheng, H. H., Hui, S. Y., & Leung, K. Y. (2007). The Trajectory of Social Work Education in Macao: In Search of Opportunities and Development. *Social Work Education*, 26(6), 573-582.
- 34 Cheng, S. (2008). A response to the debates between Hutchings and Taylor and Jia on the Global Standards in China. *International Journal of Social Welfare*, 17(4), 396-399
- 25 Cheung, C., & Kam, P. K. (2010). Bonding and Bridging Social Capital Development by Social Workers. *Journal of Social Service Research*, 36(5), 402-413.
- 10 Chow, A. M., Lam, D. B., Leung, G. M., Wong, D. K., & Chan, B. P. (2011). Promoting Reflexivity among Social Work Students: The Development and Evaluation of a Programme. *Social Work Education*, 30(2), 141-156. doi:10.1080/02615479.2011.540377
- 47 Connie Xuefen, H. (2007). A Beginner's Practice in Hong Kong. *Social Work Education*, 26(6), 649-652

- 72 Doug, B., Findley, K., Germak, A. J., & Chien-Chung, H. (2014). Building China's Social Service Capacity: Lessons Learned from Professional Training Program Collaborations. *Human Service Organizations: Management, Leadership & Governance*, 38(4), 348-359.
- 4 Fang, Y. (2013). China's Social Work Education in the Face of Change. *Chinese Education & Society*, 46(6), 28-34. doi:10.2753/CED1061-1932460603
- 16 Feng, Cui. 2013. "Thoughts on the Professionalization and Industrialization of Social Work in China." *Chinese Education & Society* 46, no. 6: 92-102. *Academic Search Complete*, EBSCOhost (accessed June 16, 2015).
- 13 Fengzhi, M. (2013). The Significance of Government-Education Partnerships in China's Social Work Education. *Chinese Education & Society*, 46(6), 35-41.
- 68 Financial aid. (2001). *Beijing Review*, 44(11), 6.
- 18 Gatenio Gabel, S., & Healy, L. M. (2012). Introduction to the Special Issue: Globalization and Social Work Education. *Journal of Social Work Education*, 48(4), 627-634.
- 35 Gray, M. (2008). Some considerations on the debate on social work in China: who speaks for whom? *International Journal of Social Welfare*, 17(4), 400-406
- 20 Ingersoll, T. S., Poulin, J., Deng, R., Shan, X., Witt, H., & Swain, M. (2012). Fear of Intimacy with Helping Professionals Scale: Reliability and Validity of English and Mandarin Versions. *Journal of Evidence-Based Social Work*, 9(4), 317-332.
- 1 Jieru, B., & Daley, J. (2014). A Snapshot of the Current Status of Social Work Education in Mainland China. *Journal of Social Work Education*, 50(3), 525-534. doi:10.1080/10437797.2014.916932

- 63** Kam-shing, Y. (2004). A Chinese cultural critique of the global qualifying standards for social work education. *Social Work Education*, 23(5), 597-612.
- 59** Kam-Shing, Y. (2005). Chinese concepts of mental health: Cultural implications for social work practice. *International Social Work*, 48(4), 391-407.
- 53** Kam-Shing, Y. (2007). Tensions and dilemmas of social work education in China. *International Social Work*, 50(1), 93-105.
- 58** Ko Ling, C., & Chan, C. W. (2005). Chinese culture, social work education and research. *International Social Work*, 48(4), 381-389.
- 61** Ku, H. B., Yeung, S. C., & Sung-Chan, P. (2005). Searching for a Capacity Building Model in Social Work Education in China. *Social Work Education*, 24(2), 213-233
- 7** Kwok, D. K., Wu, J., & Shardlow, S. M. (2013). Attitudes Toward Lesbians and Gay Men Among Hong Kong Chinese Social Work Students. *Journal of Social Work Education*, 49(2), 337-352. doi:10.1080/10437797.2013.768493
- 3** Kwong, J., & Cheng, C. (2013). Social Work Education and Professionalization. *Chinese Education & Society*, 46(6), 3-6. doi:10.2753/CED1061-1932460600
- 45** Lai Ching, L. (2007). Reflective Practices: Challenges to Social Work Education in Hong Kong. *Social Work Education*, 26(6), 632-644
- 49** Lai Ching, L. (2007). The Impact of Feminism on Social Work Students in Hong Kong. *Affilia: Journal of Women & Social Work*, 22(2), 185-194.
- 64** Lam, D. (2004). Problem-based learning: An integration of theory and field. *Journal of Social Work Education*, 40(3), 371-389.

- 38 Leung, J. B. (2007). An international definition of social work for China. *International Journal of Social Welfare*, 16(4), 391-397
- 55 Leung, Z. S. (2007). Knowledge Management in Social Work—Towards a Conceptual Framework. *Journal of Technology in Human Services*, 25(1/2), 181-198.
- 12 Liang, Y., & Lam, C. M. (2015). The Meaning of Social Justice to Social Work Students in Guangdong, China. *Journal of Ethnic & Cultural Diversity in Social Work*, 24(2), 168-183.
- 17 Liu, M., Sun, F., & Anderson, S. G. (2013). Challenges in Social Work Field Education in China: Lessons from the Western Experience. *Social Work Education*, 32(2), 179-196.
- 11 Liu, Z. (2009). Evaluation of the Teaching Standards at Institutions of Higher Education Looks Forward to "Five Changes". *Chinese Education & Society*, 42(2), 30-38. doi:10.2753/CED1061-1932420203
- 21 Lou, V. W., Pearson, V., & Wong, Y. C. (2012). Humanitarian welfare values in a changing social environment: A survey of social work undergraduate students in Beijing and Shanghai. *Journal of Social Work*, 12(1), 65-83.
- 32 Lou Vivian W., Q. (2009). Enhancing Personal Growth for Social Work Students: Using the Satir Model. *Satir Journal*, 3(2), 5-21.
- 33 Ma, A. (2009). Examining the Curricula for Entry-Level Social Workers in Aging-Related Fields. *Journal of Gerontological Social Work*, 52(3), 315-329
- 39 Miu-chung, Y., & Ming-sum, T. (2007). The quest for western social work knowledge. *International Social Work*, 50(5), 641-653.
- 57 Miu Chung Y, A. Ka Tat T. A Snapshot on the Development of Social Work Education in China: A Delphi Study. *Social Work Education* [serial online]. December 2005; 24(8):883-901. Available from: Academic Search Complete, Ipswich, MA. Accessed June 27, 2015.

- 19** Ng, G. T. (2012). Disaster Work in China: Tasks and Competences for Social Workers. *Social Work Education*, 31(5), 538-556
- 70** Ngai, N. (1996). Revival of social work education in China. *International Social Work*, 39(3), 289.
- 44** Pearson, V., Wong, D. P., Kit-mui, H., & Yu-Cheung, W. (2007). Problem Based Learning in an MSW Programme: A Study of Learning Outcomes. *Social Work Education*, 26(6), 616-631.
- 2** Qiuling, A., & Chapman, M. V. (2014). The Early Professional Experience of a New Social Worker in China. *Journal of Social Work Education*, 50(2), 322-333. doi:10.1080/10437797.2014.885266
- 26** Reese, D. J., Chan, C. W., Chan, W. H., & Wiersgalla, D. (2010). A Cross-National Comparison of Hong Kong and U.S. Student Beliefs and Preferences in End-of-Life Care: Implications for Social Work Education and Hospice Practice. *Journal of Social Work in End-Of-Life & Palliative Care*, 6(3/4), 205-235.
- 60** Reese, D. J., Chan, C. W., Perry, D. C., Wiersgalla, D., & Schlinger, J. M. (2005). Beliefs, Death Anxiety, Denial, and Treatment Preferences in End-of-Life Care: A Comparison of Social Work Students, Community Residents, and Medical Students. *Journal of Social Work in End-Of-Life & Palliative Care*, 1(1), 23-47.
- 71** Rowan, D., Järkestig-Berggren, U., Cambridge, I., McAuliffe, D., Fung, A., & Moore, M. (2015). The 6 Continents Project: A method for linking social work classrooms for intercultural exchange through asynchronous video sharing. *International Social Work*, 58(4), 484-494.
- 9** Sha, W., Wong, Y., Lou, V. Q., Pearson, V., & Gu, D. (2012). Career Preferences of Social Work Students in Beijing and Shanghai. *Social Work Education*, 31(1), 4-21. doi:10.1080/02615479.2010.538672
- 75** Sim, T. & Lau, V. C. Y. (2017). The emergence of social work practice research in the People's Republic of China: A literature review.

Research on Social Work Practice 27(1), 8-18. doi: 10.1177/1049731516646455

- 50 Siu-Wai, L., & Shek, D. L. (2007). Application of Social Constructionist Principles in Field Practice Teaching in a Chinese Context. *Social Work Education*, 26(4), 359-375
- 36 Sung-Chan, P., & Yuen-Tsang, A. (2008). Bridging the Theory-Practice Gap in Social Work Education: A Reflection on an Action Research in China. *Social Work Education*, 27(1), 51-69
- 43 Sung-Chan, P. (2007). Generating Practice Knowledge for Social Work Education: A Teacher's Experience in Hong Kong. *Social Work Education*, 26(6), 601-615
- 54 Tak-yan, L. (2007). The Use of Information Technology to Enhance the Quality of Teaching and Learning in Social Work Practicum: An Example from the City University of Hong Kong. *Journal of Technology in Human Services*, 25(1/2), 123-126.
- 37 Tasse, A. (2008). Social work education in China: Development and perspectives. *International Social Work*, 51(1), 123-124.
- 51 Terry Tse Fong, L., Ching Man, L., & Hung, W. (2007). Repositioning Risk in Social Work Education: Reflections Arising from the Threat of SARS to Social Work Students in Hong Kong during their Field Practicum. *Social Work Education*, 26(4), 389-398.
- 15 Tie'er, S. (2013). Explorations in Social Work Education. *Chinese Education & Society*, 46(6), 50-55. doi:10.2753/CED1061-1932460606
- 46 Tong, Min. 2007. Reflection on Social Work Field Education in Mainland China: A Journey to Become a Professional Social Work Educator. *Social Work Education* 26, no. 6: 645-648. *Academic Search Complete*, EBSCOhost (accessed June 19, 2015).
- 56 Tsang, N. M. (2006). Dialectics—The Arts of Teaching and Learning in Social Work Education. *Social Work Education*, 25(3), 265-278.

- 69** Tsang, N. M. (1997). Examining the cultural dimension of social work practice: the experience of teaching students on a social work course in Hong Kong. *International Social Work*, 40(2), 133-144.
- 74** Wang, Y. & Chui, E. (2017). Development and validation of the perceived social work scale in China. *Research on Social Work Practice*, 27(1), 91-102. doi: 10.1177/1049731516631119
- 24** Witt, H., Poulin, J., Ingersoll, T., & Deng, R. (2011). Older Chinese Adults' Fear of Intimacy with Helping Professionals. *Journal of Cross-Cultural Gerontology*, 26(1), 71-83.
- 48** Wong R, Tsang S. Evaluating a Measure of 'Social Orientation' of Chinese Students in Social Work: Developing its Reliability and Validity. *Social Work Education* [serial online]. August 2007; 26(5):458-480. Available from: Academic Search Complete, Ipswich, MA. Accessed June 19, 2015.
- 22** Woodrow, L. (2011). College English writing affect: Self-efficacy and anxiety. *System*, 39(4), 510-522.
- 65** Xia, X., & Guo, J. (2002). Historical development and characteristics of social work in today's China. *International Journal of Social Welfare*, 11(3), 254-262
- 31** Xiong, Yuegen. 2009. "Indicators of Social Development: Hong Kong." *Social Work Education* 28, no. 5: 577-578. *Academic Search Complete*, EBSCOhost (accessed June 17, 2015)
- 6** Yan, M. C., Gao, J. G., & Lam, C. M. (2013). The Dawn is Too Distant: The Experience of 28 Social Work Graduates Entering the Social Work Field in China. *Social Work Education*, 32(4), 538-551. doi:10.1080/02615479.2012.688097
- 30** Yan, M. C., Ge, Z., Cheng, S., & Ka Tat Tsang, A. (2009). Imagining Social Work: A Qualitative Study of Students' Perspectives on Social Work in China. *Social Work Education*, 28(5), 528-543.

- 8 Yingsheng, L., Wen-Jui, H., & Chien-Chung, H. (2012). Development of social work education in China: Background, status, and prospects. *Journal of Social Work Education*, 48(4), 635-653. doi:10.5175/JSWE.2012.201100049
- 52 Yu-cheung, W., & Pearson, V. (2007). Mission Possible; Building Social Work Professional Identity through Fieldwork Placements in China. *Social Work Education*, 26(3), 292-310
- 41 Yuegen, X., & Sibin, W. (2007). Development of Social Work Education in China in the Context of New Policy Initiatives: Issues and Challenges. *Social Work Education*, 26(6), 560-572.
- 40 Yuen, A. K., & Ho, D. L. (2007). Social Work Education in Hong Kong at the Crossroads: Challenges and Opportunities amidst Marketization and Managerialism. *Social Work Education*, 26(6), 546-559.
- 62 Yu Cheung, W., & Schoech, D. (2005). A Tale of Three Cities: Teaching Online to Students in Shanghai from Hong Kong and Texas. *Journal of Technology in Human Services*, 23(1/2), 121-145
- 23 Yuen-Tsang, A. (2011). News and Views...from IASSW: Capacity Building Programme for Social Work Educators in China: An IASSW Global Initiative to Support Emerging Social Work Programmes. *International Social Work*, 54(2), 290-293.
- 66 Yuen-Tsang, A. W., & Sibin, W. (2002). Tensions confronting the development of social work education in China. *International Social Work*, 45(3), 375-389.
- 73 Zeng, S., Cheung, M., Leung, P., & He, X. (2016). Voices from social work graduates in China: reasons for not choosing social work as a career. *Social Work* 61(1), 69-78.
- 27 Zeng, Q. (2010). Social Policy in China: Development and Well-being. *Social Work Education*, 29(3), 332-33

14 Zhanghua, W., & Liqun, H. (2013). Exploring Models for Indigenizing Social Work Education in China. *Chinese Education & Society*, 46(6), 42-49.

Alphabetical List of Hong Kong Articles:

28 Chau-Kiu, C., & Kwong-Leung, T. (2010). Socialization Factors Conducive to Social Work Students' Gain in Competence: Experience in the Hong Kong SAR, China. *Journal of Social Work*, 10(1), 42-58.

10 Chow, A. M., Lam, D. B., Leung, G. M., Wong, D. K., & Chan, B. P. (2011). Promoting Reflexivity among Social Work Students: The Development and Evaluation of a Programme. *Social Work Education*, 30(2), 141-156. doi:10.1080/02615479.2011.540377

47 Connie Xuefen, H. (2007). A Beginner's Practice in Hong Kong. *Social Work Education*, 26(6), 649-652

7 Kwok, D. K., Wu, J., & Shardlow, S. M. (2013). Attitudes Toward Lesbians and Gay Men Among Hong Kong Chinese Social Work Students. *Journal of Social Work Education*, 49(2), 337-352. doi:10.1080/10437797.2013.768493

45 Lai Ching, L. (2007). Reflective Practices: Challenges to Social Work Education in Hong Kong. *Social Work Education*, 26(6), 632-644

49 Lai Ching, L. (2007). The Impact of Feminism on Social Work Students in Hong Kong. *Affilia: Journal of Women & Social Work*, 22(2), 185-194.

64 Lam, D. (2004). Problem-based learning: An integration of theory and field. *Journal of Social Work Education*, 40(3), 371-389.

32 Lou Vivian W., Q. (2009). Enhancing Personal Growth for Social Work Students: Using the Satir Model. *Satir Journal*, 3(2), 5-21.

33 Ma, A. (2009). Examining the Curricula for Entry-Level Social Workers in Aging-Related Fields. *Journal of Gerontological Social*

Work, 52(3), 315-329

44 Pearson, V., Wong, D. P., Kit-mui, H., & Yu-Cheung, W. (2007). Problem Based Learning in an MSW Programme: A Study of Learning Outcomes. *Social Work Education*, 26(6), 616-631.

26 Reese, D. J., Chan, C. W., Chan, W. H., & Wiersgalla, D. (2010). A Cross-National Comparison of Hong Kong and U.S. Student Beliefs and Preferences in End-of-Life Care: Implications for Social Work Education and Hospice Practice. *Journal of Social Work in End-Of-Life & Palliative Care*, 6(3/4), 205-235.

50 Siu-Wai, L., & Shek, D. L. (2007). Application of Social Constructionist Principles in Field Practice Teaching in a Chinese Context. *Social Work Education*, 26(4), 359-375

43 Sung-Chan, P. (2007). Generating Practice Knowledge for Social Work Education: A Teacher's Experience in Hong Kong. *Social Work Education*, 26(6), 601-615

54 Tak-yan, L. (2007). The Use of Information Technology to Enhance the Quality of Teaching and Learning in Social Work Practicum: An Example from the City University of Hong Kong. *Journal of Technology in Human Services*, 25(1/2), 123-126.

51 Terry Tse Fong, L., Ching Man, L., & Hung, W. (2007). Repositioning Risk in Social Work Education: Reflections Arising from the Threat of SARS to Social Work Students in Hong Kong during their Field Practicum. *Social Work Education*, 26(4), 389-398.

69 Tsang, N. M. (1997). Examining the cultural dimension of social work practice: the experience of teaching students on a social work course in Hong Kong. *International Social Work*, 40(2), 133-144.

48 Wong R, Tsang S. Evaluating a Measure of 'Social Orientation' of Chinese Students in Social Work: Developing its Reliability and Validity. *Social Work Education* [serial online]. August 2007; 26(5):458-480. Available from: Academic Search Complete, Ipswich, MA.

Accessed June 19, 2015

31 Xiong, Yuegen. (2009). "Indicators of Social Development: Hong Kong." *Social Work Education* 28, no. 5: 577-578. *Academic Search Complete*, EBSCOhost (accessed June 17, 2015)

40 Yuen, A. K., & Ho, D. L. (2007). Social Work Education in Hong Kong at the Crossroads: Challenges and Opportunities amidst Marketization and Managerialism. *Social Work Education*, 26(6), 546-559.